

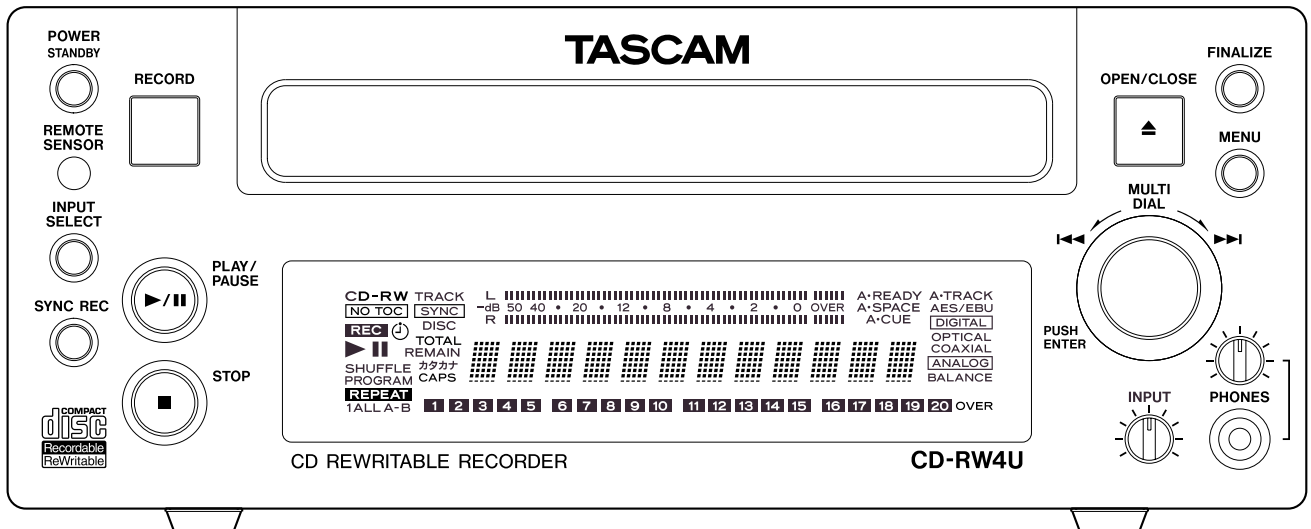
TASCAM

TEAC Professional Division





D00597410A

CD-RW4U

Graveur CD-RW



MODE D'EMPLOI

- 
CAUTION
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN
- 
 ATTENTION ; POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR LES PANNEAUX SUPÉRIEUR OU ARRIÈRE. CET APPAREIL NE COMPORTE PAS DE PIÈCES QUI PUISSENT ÊTRE RÉPARÉES PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS À UN RÉPARATEUR AGRÉÉ POUR TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE.
- 
 L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.
- 
 Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre de l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série sur sa face arrière. Reportez ci-dessous le nom du modèle et le numéro de série pour pouvoir les communiquer en cas de besoin.

Modèle _____
 n° de série _____

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ

Consignes de sécurité importantes

IMPORTANT (pour le Royaume-Uni)

Ne modifiez pas le cordon d'alimentation de cet appareil.

Si le cordon livré avec l'appareil ne correspond pas aux prises dont vous disposez ou s'il est trop court pour atteindre ces prises, procurez-vous un cordon du modèle approprié auprès de votre revendeur agréé.

Si le cordon d'alimentation venait à être coupé ou endommagé, retirez le fusible de l'appareil et débranchez immédiatement la prise pour éviter tout court-circuit lors d'une mise sous tension accidentelle.

Si le cordon n'est pas équipé d'une prise adéquate, ou s'il doit être adapté suivez scrupuleusement les instructions ci-après :

IMPORTANT : NE PAS effectuer de branchement sur le connecteur le plus grand, marqué de la lettre E ou du symbole de terre \equiv ou encore coloré en VERT ou JAUNE et VERT.

Les couleurs des fils du cordon secteur correspondent au code suivant :

BLEU	: NEUTRE
MARRON	: PHASE

Les couleurs du cordon de cet appareil pouvant ne pas correspondre aux identifications présentes sur vos connecteurs, suivez les instructions ci-après:

Le fil BLEU doit être relié à la broche repérée par la lettre N ou colorée en NOIR.

Le fil MARRON doit être relié à la broche repérée par la lettre L ou colorée en ROUGE.

En cas de remplacement du fusible, utilisez toujours un fusible de même calibre et remettez bien en place son couvercle de protection.

EN CAS DE DOUTE, ADRESSEZ-VOUS À UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT.

Pour les États-Unis

À DESTINATION DE L'UTILISATEUR

Cet appareil a été testé et correspond aux limites de la classe A des appareils numériques, en conformité avec le chapitre 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à procurer une protection satisfaisante contre les interférences radio dans les installations commerciales. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et peut aussi, quand il n'est pas installé de manière convenable, occasionner des interférences dans les communications radio. Nous ne garantissons en aucune manière que dans des cas particuliers il ne puisse provoquer d'interférences avec la réception radio ou TV. Dans un tel cas, qui peut être confirmé par la disparition de l'interférence lors de la mise hors tension de l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer une des mesures de correction suivantes :

- a) réorienter ou repositionner l'antenne de réception
- b) éloigner l'appareil du récepteur
- c) brancher l'appareil sur un circuit électrique différent de celui du récepteur
- d) consulter le revendeur ou un service de maintenance

ATTENTION

Toute modification ou changement du système non explicitement approuvés par TEAC CORPORATION peut invalider le droit de l'utilisateur à se servir de cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT :

- **Lisez attentivement toutes ces instructions.**
- **Placez-les en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- **Tenez compte de tous les avertissements présents sur vos appareils.**

- 1) Lisez les instructions** — Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent avoir été lues avant de commencer à utiliser l'appareil.
- 2) Retenez les instructions** — Elles doivent servir de référence permanente pour tout ce qui suit.
- 3) Tenez compte des avertissements** — Tous les avertissements présents sur le produit ou dans les manuels doivent être pris en compte.
- 4) Suivez les instructions** — Toutes les instructions d'utilisation et de mise en œuvre doivent être scrupuleusement suivies.
- 5) Nettoyage** — Débranchez le cordon secteur avant tout nettoyage. N'utilisez ni aérosols ni produits liquides. Nettoyez votre appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau claire.
- 6) Accessoires** — N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le constructeur et qui pourraient causer des accidents.
- 7) Eau et humidité** — L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un évier, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou tout ce qui y ressemble de près ou de loin.
- 8) Supports et supports mobiles** — N'installez pas l'appareil sur un support instable. Il pourrait tomber et blesser un adulte ou un enfant et se trouver détruit partiellement ou totalement. N'utilisez que des supports, stands, systèmes de montage recommandés par le constructeur ou vendus avec l'appareil. Le montage de l'appareil ne doit être fait qu'en suivant scrupuleusement les instructions du constructeur et doit n'utiliser que les composants recommandés par lui.
- 9) Un appareil fixé dans un rack mobile doit être manipulé avec précautions.** Les arrêts brutaux, les poussées trop vigoureuses et les sols irréguliers peuvent faire basculer l'ensemble.

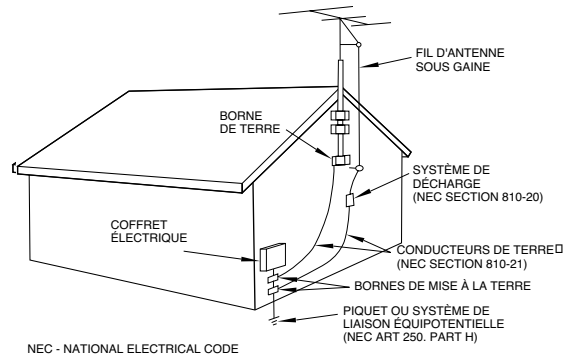


- 10) Ventilation** — Les orifices présents sur l'appareil sont destinés à sa ventilation et à son bon fonctionnement, en empêchant toute surchauffe. Cese orifices ne doivent pas être obturés ou bloqués et l'appareil ne doit pas être installé sur un lit, un canapé, une couverture ou des surfaces similaires. Il ne doit pas non plus être encastré dans des enceintes confinées comme des étagères étroites ou des meubles qui pourraient limiter la quantité d'air disponible aux entrées de ventilation.
- 11) Alimentation** — L'appareil ne doit être relié qu'à une source électrique du type décrit dans le mode d'emploi ou sérigraphié sur le produit. Si vous n'êtes pas sûr du type de courant dont vous disposez, adressez-vous à un électricien ou à votre revendeur avant toute mise sous tension. Pour les produits destinés à fonctionner sur piles ou sur d'autres types de source électrique, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.
- 12) Mise à la terre ou à la masse et polarisation** — Ce produit peut être équipé d'une prise polarisée (une broche plus large que l'autre). Ce type de prise ne peut se brancher que dans un seul sens et il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez pas insérer votre prise, tentez de la retourner dans l'autre sens. Si vous n'y arrivez dans aucun sens, adressez-vous à votre électricien pour faire poser une prise du modèle adapté. Ne supprimez en aucun cas la fonction de sécurité des prises polarisées.
- 13) Protection des câbles d'alimentation** — Le cheminement des câbles d'alimentation doit être prévu de telle sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés, pincés, coincés par d'autres appareils posés dessus, et une attention toute particulière doit être accordée à l'adéquation des prises et à la liaison du cordon avec l'appareil.
- 14) Mise à la terre d'une antenne extérieure** — Si une antenne extérieure est branchée au produit, assurez-vous qu'elle est bien mise à la terre et protégée contre les surcharges électriques et les effets d'électricité statique. Les informations sur la bonne façon de relier le mât à la terre, ainsi que le fil d'antenne, la position du système de décharge, le diamètre et la nature des conducteurs et du piquet de terre sont contenues dans l'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

"Note à l'attention des installateurs de réseaux câblés :

Nous attirons l'attention des installateurs de réseaux câblés sur l'article 820-40 NEC concernant la mise à la terre de tels réseaux, et en particulier sur le fait que le câble doit être relié au système de terre du bâtiment aussi près qu'il est possible de son point d'entrée.

Exemple de mise à la terre d'une antenne selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70



- 15) Foudre** — Pour une protection accrue en cas d'orage ou si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, nous conseillons de débrancher son cordon d'alimentation quand il n'est pas en fonction, et de débrancher une éventuelle antenne reliée.
- 16) Lignes haute tension** — Une éventuelle antenne extérieure doit être tenue à l'écart des lignes haute tension comme de tout circuit d'alimentation, ou doit ne pas pouvoir tomber sur de tels câbles suspendus. Lors de l'installation d'une telle antenne, vous devez prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter de toucher de telles lignes pendant le montage, leur contact pouvant être fatal.
- 17) Surcharge électrique** — Ne surchargez pas votre système d'alimentation, qu'il s'agisse de prolongateurs, de prises murales, de multiprises ou d'adaptateurs, sous peine de risquer une surchauffe du circuit et de causer un incendie.
- 18) Corps et liquides étrangers** — On doit être attentif en permanence à ne pas laisser entrer d'éléments ou de liquides étrangers dans l'appareil. Il pourrait en résulter électrocutions et incendies. Ne versez jamais aucun liquide sur l'appareil.
- 19) Maintenance** — Ne tentez aucune opération de maintenance par vous-même sur cet appareil. Son ouverture ou la suppression des protections pourrait vous mettre au contact de courants élevés et provoquer une électrocution. Reportez-vous toujours auprès d'un réparateur qualifié.
- 20) Réparations** — Débranchez immédiatement l'appareil et adressez-vous au plus vite à un réparateur agréé dans les cas suivants :
 - a) le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé.
 - b) des corps étrangers ou du liquide se sont introduits dans l'appareil.
 - c) l'appareil a été exposé à la pluie ou est mouillé.
 - d) l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou selon les indications du mode d'emploi. Ne manipulez que les contrôles autorisés par le mode d'emploi. La manipulation d'autres réglages nécessitera la plupart du temps l'intervention d'un technicien pour restaurer les paramètres de fonctionnement normal.
 - e) l'appareil est tombé ou son châssis a été endommagé.
 - f) l'appareil affiche des performances nettement modifiées.
- 21) Pièces détachées** — Si le remplacement de certaines pièces s'avère nécessaire, vérifiez que votre technicien utilise bien des pièces approuvées par le constructeur ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Toute substitution non autorisée pourrait entraîner électrocutions, incendies ou accidents.
- 22) Contrôle de sécurité** — Après toute opération de maintenance, demandez au technicien d'opérer un contrôle de sécurité pour confirmer le fonctionnement correct de l'appareil.
- 23) Pose aux murs ou au plafond** — L'appareil ne doit être accroché au mur ou au plafond que dans les conditions décrites par le constructeur.
- 24) Chaleur** — L'appareil doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou tout autre appareil créant des températures élevées (incluant les amplificateurs).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit a été conçu et réalisé en suivant les normes de la FDA «Titre 21, CFR, chapitre 1, sous-catégorie J», basé sur le «Radiation Control for Health and Safety Act» de 1968 et fait partie des produits laser de classe 1. Il n'émet aucun rayon laser invisible et ne crée aucun danger en fonctionnement, car son émission laser est entièrement confinée au sein de son boîtier protecteur. L'étiquetage correspondant à cette réglementation est indiqué en ①.

AVERTISSEMENT

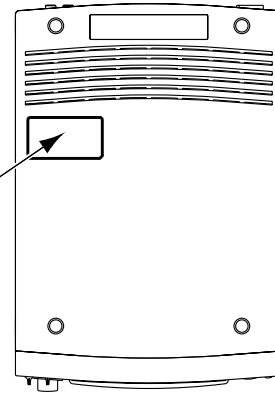
- NE DÉVISSEZ EN AUCUN CAS LE CAPOT DE PROTECTION.
- PROCÉDER À DES MODIFICATIONS DE RÉGLAGES AUTRES QUE CELLES CLAIREMENT DÉFINIES PAR LE CONSTRUCTEUR PEUT CRÉER DES RAYONNEMENTS DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PROVOQUE DES TROUBLES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, CESSEZ DE L'UTILISER ET ADRESSEZ-VOUS AU CENTRE DE MAINTENANCE LE PLUS PROCHE.

Pour les États-Unis

CERTIFICATION

THIS PRODUCT COMPLES WITH DHHS
RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLI-
CABLE AT DATE OF MANUFACTURE

TEAC CORPORATION
3-7-3 NAKA-CHO, MUSASHINO-SHI, TOKYO, JAPAN
MANUFACTURED TIF



Cellule optique : Type: KRS-202A ou KRS-220B
Constructeur : SONY Corporation
Émission laser : < 0,1 mW (lecture) et 32 mW
(enregistrement) au niveau de l'objectif
Longueur d'onde : 777 - 787 nm

For CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF
PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Pour le CANADA

CÂBLE DE CONNEXION CA

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA
LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE
CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU
FOND.

1 – Introduction	
Fonctionnalités	6
Bus USB	6
Convertisseurs 20 bit	6
Compatibilité tous supports enregistrables	6
À propos de ce manuel	7
Disques «enregistrables»	7
Remarques particulières	7
Réception et manipulation du CD-RW4U	7
Installation, etc.	7
Considérations environnementales.....	8
Utilisation de la télécommande.....	8
Sensibilité à la condensation	8
À propos des disques CD-R et CD-RW	8
Manipulation des compact disques.....	9
Remarques supplémentaires concernant les disques CD-R et CD-RW	9
Limites concernant les stabilisateurs, les impressions et les adaptateurs mini-disques.....	10
Supports préconisés	10
Passage en mode audio	10
Utilisation des menus	10
Réglages par défaut	11
Seuil de détection	11
Mise en veille automatique	12
Finalisation des disques	12
2 – Prise en main du CD-RW4U	
Branchements	13
Face avant	14
Face arrière	14
Télécommande	15
3 – Lecture des disques	
Lecture simple	16
Modes d'affichage des durées	16
Changements de plage	16
Modes de lecture	17
Lecture programmée	17
Ordre de programmation	17
Suppression de la programmation	18
Lecture en boucle.....	18
4 – Enregistrement	
Protection contre la copie	19
Sélection de source	19
Monitoring de la source	19
Conversion de fréquence	20
Réglage de niveau	20
Affichage des durées en enregistrement	20
Détection automatique des «blancs»	21
Enregistrement de base	22
Lecture des pistes enregistrées.....	22
Repérage manuel des plages	23
Restriction du nombre de plages disponibles	23
Disque plein.....	23
Fonctions d'enregistrement avancées	23
Fonction «Rec mute»	23
Fade-in et fade-out	24
Enregistrement synchronisé	24
5 – Après l'enregistrement	
Finalisation des disques	27
Annulation de la finalisation des disques CD-RW	27
Effacement	28
Effacement de pistes	28
Effacement total d'un disque.....	28
Réinitialisation d'un disque	29
6 – Dysfonctionnements	
7 – Référence et caractéristiques	
Dimensions	30
Caractéristiques	31
Guide d'utilisation USB	
Macintosh : configuration requise	2
PC/AT (sous Windows) : configuration requis	2
Vérification du type de contrôleur USB	2
Paramétrage du CD-RW4U pour une utilisation en mode USB	3
Lors du premier branchement du CD-RW4U sur votre ordinateur	3
En cas d'impossibilité d'utiliser le CD-RW4U en même temps que le lecteur de disquettes	4
Débranchement du CD-RW4U de l'ordinateur (Windows)	5
Windows 98 SE	5
Windows 2000 et Windows Me	5
Remarques d'ordre général	5
Témoin d'activité.....	6
Lecture audio en mode USB.....	6
Enregistrement audio en mode USB.....	6
Logiciel fourni	6
Désinstallation du pilote (Windows 98 SE)	6
Marques déposées et autres mentions légales	7
Dysfonctionnements	7

1 – Introduction

Le graveur de CD enregistrables et réenregistrables CD-RW4U vous permet de créer directement vos propres CD à partir des sources les plus diverses : lecteur CD, enregistreur mini-disques, magnétophones analogiques etc.

Son connecteur USB permet de le relier à la plupart des ordinateurs personnels du marché actuel et de l'utiliser aussi comme graveur «externe» servant à l'archivage de données ou à la lecture des CD-ROM du commerce.

Les différentes pistes peuvent être enregistrées en une seule passe ou ajoutées l'une après l'autre tant que le disque n'a pas été «finalisé» (étape nécessaire pour lui permettre d'être ensuite lu sur les lecteurs CD conventionnels).

NOTE

Certains modèles de lecteurs CD peuvent être incapables de lire certains formats de disques produits par le CD-RW4U.

Le CD-RW4U possède de nombreuses fonctionnalités sophistiquées, qui lui garantissent un haut degré de polyvalence.

Il dispose d'entrées/sorties audio analogiques non symétriques permettant une connexion «ligne» à des appareils de niveau -10dBV.

Il possède aussi des entrées/sorties audionumériques au format coaxial permettant la liaison directe à des appareils proposant ce standard.

Ses convertisseurs N/A et A/N 20 bit fournissent une qualité d'enregistrement et de lecture optimale.

Il est aussi équipé d'un convertisseur de fréquence permettant la création de CD audios à partir de sources d'enregistrement fonctionnant à une fréquence différente du standard 44,1 kHz.

La création des index et des pistes à partir de l'enregistrement source peut être effectuée manuellement ou automatiquement par détection des «blancs».

Une mémoire tampon (buffer) garantit l'enregistrement intégral des pistes, sans aucun retard lié à la détection automatique.

Les «fade-in» et «fade-out» «à une seule pression» calés sur une durée précise permettent d'adapter précisément vos programmes à vos besoins.

Une molette multifonction «multi dial» offre un accès rapide aux paramètres et à leur validation.

Une télécommande sans fil permet enfin de contrôler intégralement le CD-RW4U à distance.

NOTE

Ce produit est destiné à vous permettre d'enregistrer et de reproduire les œuvres sonores dont vous détenez le copyright ou pour lesquelles vous avez obtenu une autorisation de la part du détenteur du copyright ou de ses ayants droit. L'enregistrement, la reproduction et la diffusion non autorisés d'œuvres protégées par un copyright est interdit par la loi et est sévèrement puni. Si vous n'êtes pas sûr du statut de l'œuvre que vous voulez enregistrer, adressez-vous aux instances compétentes pour obtenir toutes garanties nécessaires. TEAC Corporation ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable des conséquences de copies illégales réalisées à l'aide du CD-RW4U.

Fonctionnalités

USB

Le connecteur USB permet au CD-RW4U d'être utilisé comme lecteur/enregistreur CD-RW à partir de n'importe quel ordinateur personnel doté d'un sys-

tème récent. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au *Guide d'utilisation USB* joint à ce manuel.

Convertisseurs 20 bit

L'utilisation de convertisseurs 20 bit aussi bien pour la conversion analogique-numérique que pour la conversion numérique-analogique garantit une fidélité

optimale en enregistrement comme en lecture. Les CD audio sont toutefois gravés à une résolution de 16 bit pour correspondre au standard industriel.

Compatible tous supports enregistrables

Le CD-RW4U n'est pas limité à l'enregistrement sur supports spécialisés «audio». Il peut utiliser n'importe quel CD-R or CD-RW pour ordinateur

dans la limite des marques préconisées par TASCAM. Voir «À propos des disques CD-R et CD-RW» p.8, pour plus de détails à ce sujet.

À propos de ce manuel

NOTE

Ce document ne couvre que les fonctions audio du CD-RW-4U. Pour son utilisation en association avec un ordinateur personnel, reportez-vous au «Guide d'utilisation USB» ci-joint.

Nous utilisons ici les conventions typographiques suivantes :

- Les noms des touches et contrôles utilisent les caractères suivants : **ERASE**.
- Les messages affichés sur la partie alphanumérique de l'écran utilisent les caractères suivants: T A S - C A M .

- Les témoins fixes à l'écran (qui ne peuvent être qu'allumés ou éteints) utilisent les caractères suivants : SHUFFLE.
- Les références à un contrôle ou à une fonctionnalité de l'appareil principal se font par des pastilles blanches chiffrées (selon la correspondance des schémas de la face avant et de la face arrière) : ⑤ .
- Les références à un contrôle de la télécommande se font par des pastilles noires chiffrées (selon la correspondance du schéma de la télécommande) : ⑤ .

Disques «enregistrables»

Dans ce manuel nous utilisons indifféremment le terme «enregistrable» pour tout CD-R ou CD-RW

non finalisé, c'est-à-dire susceptible d'accepter de nouveaux enregistrements.

Remarques particulières

Réception et manipulation du CD-RW4U

À la réception de cet appareil, vous devriez disposer, en plus de ce manuel, des éléments suivants :

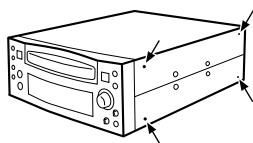
- Le CD-RW4U proprement dit
- Une télécommande RC-RW700
- Quatre pieds pour installation en position verticale
- Un câble USB
- Un adaptateur casque stéréo «jack 6,35 - mini-jack»
- Une disquette 3,5" contenant les pilotes (drivers)
- Un CD-ROM contenant les logiciels de gravure
- Deux piles R6 pour la télécommande
- Ce manuel
- Le *Guide d'utilisation USB*
- Un manuel de *Prise en main rapide*

Installation, etc.

Le CD-RW4U peut être utilisé indifféremment en position horizontale ou verticale.

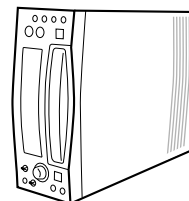
Pour l'utiliser en position verticale, vous devrez mettre en place les pieds caoutchouc fournis.

Retirez la protection de leur partie adhésive et fixez-les dans les emplacements prévus sur le côté droit, comme indiqué dans le schéma ci-dessous :



Veillez, en position verticale, à ce que l'appareil soit toujours installé sur une surface plane et stable où il

ne risque pas de se renverser. Il ne doit être installé que sur le côté droit, exclusivement.



Faites attention dans cette position à l'insertion des disques et à ne pas les bloquer dans le tiroir.

Ne modifiez pas la position de l'appareil pendant qu'un disque est présent dans le tiroir.

Cette position ne permet pas l'utilisation de mini-CD 8 cm, que ce soit en lecture ou en enregistrement, ceci même en utilisant un adaptateur «mini-CD».

1 – Introduction – Remarques particulières

Considérations environnementales

Le CD-RW4U peut être utilisé dans la plupart des environnements, mais pour lui assurer la plus longue utilisation possible, nous vous conseillons de rester dans les limites suivantes :

Température comprise entre 5°C et 35°C (le CD-RW4U est plus sensible aux températures extrêmes que les lecteurs CD ordinaires).

Humidité relative comprise entre 30 et 90 % sans condensation.

Une chauffe modérée intervenant normalement pendant son fonctionnement, vous devez laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour garantir sa ventilation.

N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (amplificateur par exemple). Évitez également, pour éviter toute surchauffe, d'installer quoi que ce soit dessus.

Veillez à ce que le courant secteur corresponde à la valeur indiquée en face arrière. En cas de doute, adressez-vous à un électricien qualifié.

NOTE

Pour le transport de l'appareil, n'utilisez que le conditionnement d'origine. Nous vous conseillons de le ranger soigneusement pour pouvoir le réutiliser en cas de besoin.

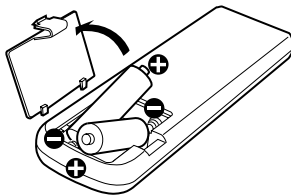
Pour tout déplacement bloquez le tiroir à l'aide d'une bande adhésive d'un modèle non agressif pour la finition de l'appareil.

Utilisation de la télécommande

Concernant la télécommande, vous devez observer les points suivants :

- Le trajet entre la télécommande et le capteur ② de l'unité principale doit être totalement libre.
- Vous devez vous positionner à moins de 5 m de l'unité principale avec une déviation faible ($\pm 30^\circ$) par rapport à l'axe de la face avant.

Pour mettre en place ou retirer les piles :



- Remplacez toujours les piles par paire. Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- N'associez pas des piles de type différent.
- Respectez la polarité indiquée au fond du compartiment à piles : pôle + en face du repère positif et pôle - en face du repère négatif.
- En cas d'inutilisation pendant une longue période, retirez les piles de leur logement. Les piles usagées pourraient couler et endommager l'ensemble de la télécommande.
- Faites suivre aux piles usagées la filière de recyclage recommandée par les autorités locales.

Sensibilité à la condensation

Si l'appareil (ou un des CD) est déplacé brutalement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est utilisé juste après un changement brutal de température, il peut être sujet à de la condensation, c'est-à-dire que la vapeur d'eau contenue dans l'air peut se déposer

sur les éléments internes du mécanisme en rendant le fonctionnement impossible. Pour l'éviter ou y apporter une solution, laissez-le s'adapter à la température du lieu une heure ou deux, puis éteignez-le et réalumez-le.

À propos des disques CD-R et CD-RW

Le CD-RW4U utilise des disques CD-R et CD-RW et peut aussi utiliser des disques CD-R et CD-RW «Digital Audio».

Dans ce manuel, nous incluons toujours le deuxième type dans la description, même quand cela n'est pas totalement explicite.

Les disques CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une fois, et ne peuvent pas ensuite être effacés ou réenregistrés. Ils peuvent toutefois accepter de nouvelles données s'ils leur reste de l'espace libre.

1 – Introduction – Remarques particulières

Les emballages de disques CD-R peuvent arborer un des logos suivants :



A contrario, un disque CD-RW peut être utilisé à la manière d'un disque CD-R, mais sa(s) dernière(s) piste(s) enregistrée(s) peut(vent) être effacée(s) tant que le disque n'a pas été «finalisé», et l'espace ainsi récupéré peut servir à enregistrer de nouvelles données. Les emballages de disques CD-RW peuvent arborer un des logos suivants :



Notez aussi qu'un CD audio réalisé à partir d'un support CD-RW peut ne pas être lu correctement par certains lecteurs CD. Il restera, naturellement, toujours lisible par le CD-RW4U : il ne s'agit pas d'une limitation du CD-RW4U lui-même mais d'une conséquence de la différence entre les types de supports et des méthodes utilisées pour les lire.

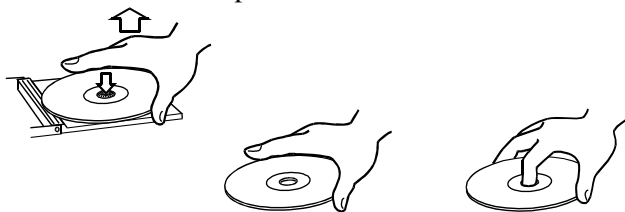
Les disques CD-R créés sur le CD-RW4U peuvent quant à eux être lus sans problème sur la plupart des lecteurs CD audio du marché.

Pour plus de détails sur les types et marques de disques fonctionnant sans problème sur le CD-RW4U, voir «Supports préconisés», p. 10.

Manipulation des compact disques

Faites attention aux points suivants :

- N'insérez les disques dans le tiroir qu'avec l'étiquette dirigée vers le haut (Les compact-disques ne peuvent être lus que d'un seul côté).
- Pour retirer un disque de sa boîte, appuyez sur la partie centrale de la boîte et tirez le disque vers le haut, en le tenant par les côtés.

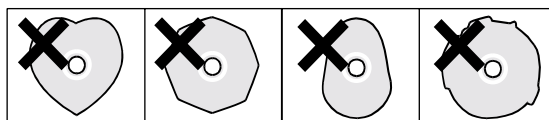


- Les marques de doigts et la poussière doivent être soigneusement ôtées de la surface de lecture du disque avec un chiffon doux. À la différence des disques vinyles, les compact-disques n'ont pas de sillons susceptibles de retenir la poussière et un nettoyage léger suffit dans la plupart des cas.
- Pour nettoyer vos CD, procédez de manière radiale, de l'intérieur vers l'extérieur. Un faible degré

d'empoussièrement est sans effet sur la qualité de la reproduction.



- N'utilisez en aucun cas d'aérosols ou de fluides antistatiques ni de substances alcooliques ou de nettoyants ménagers susceptibles d'endommager la surface plastique du disque.
- Les disques doivent être rangés dans leur boîtier dès qu'ils ne sont plus utilisés pour éviter la formation de rayures susceptibles de dévier le rayon laser.
- N'exposez pas vos disques à la lumière directe du soleil ou à des conditions extrêmes de température ou d'humidité.
- N'utilisez que des disques de forme circulaire et évitez les disques promotionnels de formes irrégulières.



- Pour conserver la cellule propre, ne mettez pas les doigts dessus et ne laissez pas le tiroir ouvert inutilement.

Remarques supplémentaires concernant les disques CD-R et CD-RW

Certaines précautions supplémentaires doivent être prises pour tenir compte de la différence de nature entre disques CD-R/CD-RW et compact-disques traditionnels.

- Évitez de toucher la face enregistrable (sans étiquette). L'enregistrement nécessite une surface totalement exempte d'empreintes digitales, ou de traces de diverses natures.

1 – Introduction – Passage en mode audio

- Les disques CD-R sont plus sensibles à la chaleur et aux ultra-violet que les CD ordinaires. Ne les laissez pas exposés au soleil et tenez-les à distance des sources de chaleur comme radiateurs ou appareils montant en température pendant leur fonctionnement.
- Stockez toujours vos disques CD-R dans leur boîtier plastique pour éviter toute accumulation de poussière sur leur surface.
- Ne collez ni étiquettes ni pellicules protectrices sur vos disques et n'utilisez pas non plus de protections en aérosols.
- Pour écrire sur vos CD-R, n'utilisez qu'un stylo feutre non corrosif. N'utilisez ni stylo-bille ni stylo plume qui pourraient endommager le support.
- Les disques empoussiérés peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon sec ou d'un liquide nettoyant pour CD. N'utilisez ni essence, ni dissolvant, ni benzène, ni produits nettoyants pour disques vinyles, qui pourraient endommager votre disque.
- En cas de doute sur les conditions d'utilisation de votre disque CD-R, reportez-vous aux indications fournies avec lui ou adressez-vous à son fabricant.

Limites concernant les stabilisateurs, les impressions et les adaptateurs mini-disques

L'utilisation de stabilisateurs de CD ou de CD enregistrables «imprimables» peuvent endommager le lecteur de cet appareil.

N'utilisez pas non plus d'adaptateurs pour mini-disques 8 cm ("single") avec le CD-RW4U.

NOTE

N'utilisez jamais de disques pourvus d'un stabilisateur. Les résidus d'adhésifs peuvent provoquer un blocage du disque sur le mécanisme du CD-RW4U et seul un technicien pourrait le retirer.

Supports préconisés

Une liste de producteurs de supports compatibles avec le CD-RW4U peut être obtenue auprès de votre

revendeur TASCAM ou sur notre site internet à l'adresse : <http://www.tascam.com>.

Passage en mode audio

Pour passer en mode d'enregistrement audio, procédez comme suit. Pour plus de détails sur le passage en mode USB, reportez-vous à la procédure décrite dans le «*Guide d'utilisation USB*».

- 1 Appuyez sur **MENU** (14 ou 7) pour afficher la mention **MODE > XXX**.
- 2 Utilisez la molette **MULTI DIAL** (unité principale) (11) ou appuyez sur les touches **SKIP** (télécommande) (18) pour afficher **MODE > AUDIO**.
- 3 Appuyez sur la molette **MULTI DIAL** (unité principale) (11) ou sur la touche **ENTER** (télécommande) (8). L'appareil passe en mode audio (en veille) et affiche **AUDIO MODE** (atténué).
- 4 Appuyez sur **POWER** pour l'activer.

NOTE

Quand l'appareil est en mode USB et que son câble USB est relié à un ordinateur sous tension, il est en mode USB actif. S'il est en mode USB et que la connexion est rompue, il passe en veille USB. La connexion ou la déconnexion USB est sans effet si l'appareil est en mode audio.

Bien que le câble USB puisse être connecté et déconnecté du CD-RW4U à volonté, il n'est pas recommandé d'en abuser pour ne pas rendre le système de l'ordinateur instable.

En mode USB actif, aucun des contrôles de la face avant n'est opérationnel à l'exception de l'interrupteur marche/arrêt et de la touche d'ouverture du tiroir à CD.

Notez aussi que quand un CD audio est lu par l'appareil en mode USB à partir du logiciel de lecture CD de l'ordinateur, aucun signal n'est adressé aux sorties analogiques ou numériques du CD-RW4U.

Utilisation des menus

Le CD-RW4U utilise un système de menus pour son paramétrage. Vous y accédez par la touche **MENU** de la face avant ou de la télécommande (14 ou 7).

Des pressions successives sur la touche **MENU** font défiler les différents menus dans l'ordre décrit dans «*Réglages par défaut*», p. 11.

Pour modifier une valeur, tournez la molette **MULTI DIAL** (unité principale) **(1)** ou appuyez sur les touches **SKIP** (télécommande) **(8)**. Le changement est immédiat.

Pour revenir à l'écran antérieur à l'accès aux menus, appuyez sur la molette **MULTI DIAL** (unité principale) **(1)** ou sur **ENTER** (télécommande) **(8)**.

Réglages par défaut

À sa sortie d'usine, le CD-RW4U présente les réglages suivants :

Réglage	Description	Valeur par défaut
Auto track (A_TRACK)	«Détection automatique des blancs» p. 21	On
Trigger level (S_LEVEL)	«Enregistrement synchronisé» p. 24	-54 dB
protection SCMS (COPY ID)	«Protection contre la copie» p. 19	1GEN (1 generation)
FADE IN	«Fade-in et Fade-out» p. 24	3 secondes
FADE OUT	«Fade-in et Fade-out» p. 24	3 secondes
Power save (PWR SAVE)	«Mise en veille automatique» p. 12	Off

Seuil de détection

Le niveau du signal servant aux opérations d'enregistrement synchronisé (niveau «seuil» ou «de détection») se règle de la manière suivante :

- 1 Un disque enregistrable étant chargé dans l'appareil, appuyez sur la touche MENU **(14)** ou **(7)** jusqu'à ce que l'écran affiche : S_LEVEL > xxdB, où xx est la valeur actuelle du paramètre.**
- 2 Tournez la molette MULTI DIAL **(1)** ou utilisez les touches SKIP **(8)** pour choisir une autre valeur dans la liste ci-après : MIN L, DD, -24, -30, -36, -42, -48, -54, -60, -66, et -72 dB.**

Avec une valeur numérique faible (-24 par exemple) l'enregistrement synchronisé ne démarrera que pour des niveaux assez forts. Avec une valeur numérique plus élevée (-72, par exemple) il se déclenchera dès la réception d'un signal relativement faible.

L'option MIN L correspond à un cas particulier : tout signal numérique non nul pourra servir de déclencheur. L'application vaut aussi pour un signal analogique traité par le convertisseur A/N.

L'option DD est un autre cas particulier : il ne s'agit pas d'un niveau de signal mais du message de début de piste codé au sein du format audionumérique SPDIF. Elle ne peut donc être utilisée que si une

source numérique est reçue au niveau des entrées numériques.

NOTE

Si le CD-RW4U sert à enregistrer une source audionumérique reliée à l'appareil en analogique, même si vous sélectionnez l'option DD ci-dessus, le niveau de détection sera automatiquement remis sur -54 dB.

Notez également les points suivants si vous voulez effectuer des enregistrements numériques à partir d'une platine CD ou DAT avec l'option de détection DD :

Comme cette option DD n'accorde aucune attention au niveau du son mais simplement à la réception du subcode, il est possible que dans un contexte où le CD-RW4U est en attente d'enregistrement et où un CD est remplacé par un autre au niveau du lecteur CD «source», la lecture de l'entête provoque l'envoi d'un faux message de début de piste lançant alors l'enregistrement de manière intempestive.

De la même manière, si un DAT est sélectionné comme source, l'avance ou le retour rapide de la bande provoque la lecture et l'émission des messages de début de piste (START ID) qui déclenchent de la même manière le lancement de l'enregistrement pour peu que le CD-RW4U soit en attente d'enregistrement et que l'option DD soit sélectionnée.

Pour ces raisons, nous vous suggérons de n'activer cette option DD que quand le lecteur CD ou le DAT servant de source sont à l'arrêt.

Mise en veille automatique

Le CD-RW4U dispose d'une option de passage en veille automatique après cinq minutes d'inactivité (définie ainsi : aucun bouton de face avant ou de télécommande manipulé, aucune commande transmise par le bus USB, et aucune lecture ou enregistrement en cours).

Pour activer cette option :

- 1 Appuyez sur la touche MENU (14 ou 7) jusqu'à ce que l'écran indique : PWR SAVE >xxx, où xxx peut prendre les valeurs ON ou OFF.**

- 2 Utilisez la molette MULTI DIAL (unité principale) 11 ou les touches SKIP (télécommande) 18 pour modifier le choix.**

- 3 Appuyez sur la molette MULTI DIAL (unité principale) 11 ou sur la touche ENTER (télécommande) 8 pour revenir à l'écran précédent.**

Quand la mise en veille automatique est activée, un décompte des minutes d'inactivité du CD-RW4U s'affiche brièvement à l'écran toutes les minutes.

Finalisation des disques

Des données audio peuvent être gravées aussi bien sur CD-R que sur CD-RW, mais un lecteur CD audio standard restera incapable de les lire tant qu'un répertoire (TOC, Table Of Contents) n'a pas été inscrit au début du disque.

L'écriture de ce répertoire s'appelle «finalisation». Quand elle a été faite, aucune donnée supplémentaire ne peut plus être ajoutée au disque (voir «Finalisation des disques», p. 27 pour plus de détails).

Dans le cas de disques CD-RW finalisés, il reste encore possible d'effacer la totalité du disque ou de le réinitialiser.

Un CD-RW finalisé peut également être «déverrouillé». Vous pouvez supprimer le répertoire final et autoriser ainsi à nouveau l'écriture de nouvelles pistes pour autant que l'espace libre restant le permette.

Branchements

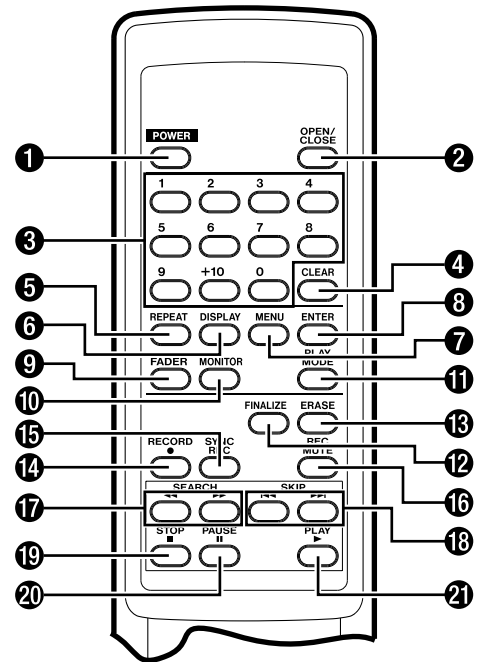
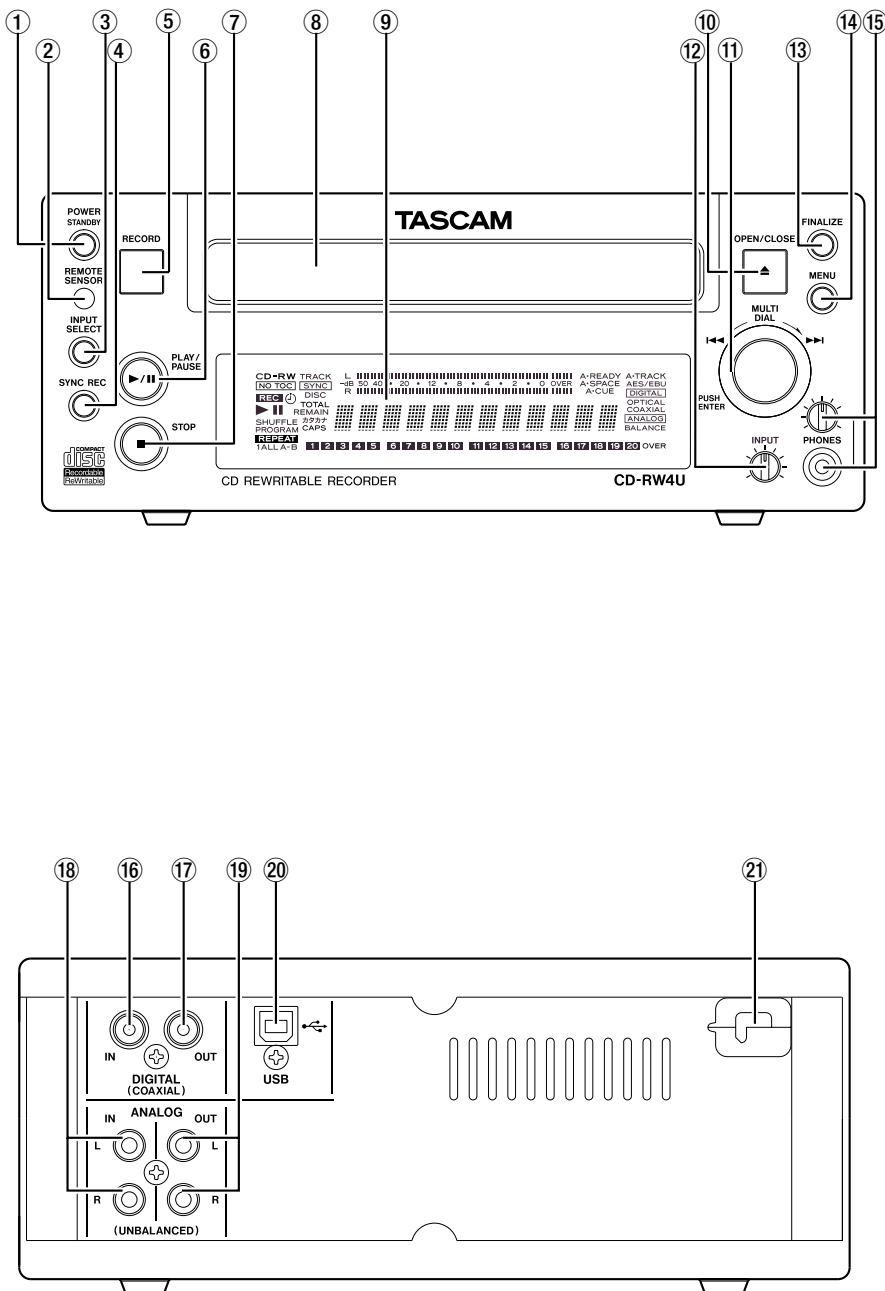
Prenez note des points suivants pour relier votre CD-RW4U à d'autres appareils. Voir aussi «Passage en mode audio» p. 10 pour les connexions USB à un ordinateur.

NOTE

N'effectuez pas de branchements audio à d'autres appareils quand ils sont sous tension. Veillez à bien les éteindre avant toute connexion.

Il est possible d'occuper simultanément les entrées numériques **COAXIAL IN** (16) et analogique **LINE IN** (18) mais l'appareil ne pourra recevoir de données que d'une seule entrée à la fois.

Le signal audio émis par l'appareil est affecté simultanément aux sorties non symétriques **LINE OUT** (19) et aux sorties numériques **DIGITAL COAXIAL OUT** (16).



Face avant

① **Interrupteur POWER** Cet interrupteur permet l'alternance entre les modes veille et marche.

À la mise sous tension l'écran affiche **TASCAM**, puis **CD-RW4U**, et l'appareil lit l'en-tête d'un éventuel CD présent dans le tiroir. En veille, l'écran est atténué et indique **USB MODE** ou **AUDIO MODE**, selon la sélection en cours (voir p. 10).

L'appareil présente une consommation nominale de veille au niveau de son connecteur d'alimentation quand l'interrupteur **POWER** est en position **OFF**.

Obs! nätströmställaren skiljer ej hela apparaten från nätet.

② **Capteur de télécommande** Cette fenêtre reçoit les ordres de la télécommande. Veillez à ne pas obstruer le trajet des rayons infrarouges.

③ **INPUT SELECT** Des pressions répétées sur cette touche font défiler les sources audio possibles et les combinaisons d'entrées. Voir «Sélection de source», p. 19 pour plus de détails.

④ **SYNC REC** Active/désactive l'enregistrement synchronisé (voir «Enregistrement synchronisé», p. 24).

⑤ **RECORD** Provoque le passage en attente d'enregistrement (voir «Enregistrement, p. 19) et le repérage manuel des plages (voir «Repérage manuel des plages», p. 23).

⑥ **PLAY/PAUSE** Lancement ou reprise de la lecture ou de l'enregistrement.

⑦ **STOP** Arrêt de la lecture ou de l'enregistrement.

⑧ **Tiroir CD** La face enregistrée du disque doit être dirigée vers la base de l'appareil. Si celui-ci est installé verticalement, le disque doit également être maintenu en place par le rebord du tiroir.

Quand un disque est chargé dans l'appareil, l'écran indique brièvement **TOC Reading**. Le point suivant le mot «Reading» clignote pendant la lecture de l'en-tête.

⑨ **Écran** Cet écran indique le statut en cours de l'appareil et donne accès au système de menus.

⑩ **OPEN/CLOSE** Permet l'ouverture et la fermeture du tiroir. L'écran indique **OPEN** à l'ouverture et **CLOSE** à la fermeture.

⑪ **Molette MULTI DIAL** Utilisez cette molette pour la sélection des pistes en lecture, le paramétrage des fonctions etc.

La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre (sens horaire) augmente les valeurs et la rotation dans le sens anti-horaire les diminue. Cette molette est de type «sans fin» et peut donc être tournée en continu dans l'une ou l'autre direction.

Par ailleurs lors du paramétrage des menus, l'appui sur cette même molette correspond à une validation (la valeur est confirmée et l'écran revient à l'affichage des durées).

⑫ **INPUT LEVEL** Réglage du niveau des signaux analogiques reçus au niveau des entrées **LINE IN** ⑱.

⑬ **FINALIZE** Utilisez cette touche pour «finaliser» les disques enregistrables. Voir «Finalisation des disques» p. 12 et p. 27 pour plus de détails.

⑭ **MENU** Des pressions répétées sur cette touche permettent de passer en revue les différents éléments de menus utilisés pour le réglage des paramètres.

⑮ **Prise casque «PHONES» et bouton «LEVEL»** Permet le branchement d'un casque stéréo standard équipé d'un mini-jack 3.5 mm.

Le réglage du volume du casque se fait à l'aide du bouton «Level».

Face arrière

⑯ **DIGITAL IN (COAXIAL)** Le connecteur **IN** accepte les données audionumériques au format IEC60958 TYPE I ou II sur câbles non symétriques.

⑰ **DIGITAL OUT (COAXIAL)** Le connecteur **OUT** émet des données audionumériques au format IEC60958 TYPE II (SPDIF).

- ⑱ **ANALOG IN (UNBALANCED)** Ces connecteurs RCA acceptent des signaux audio analogiques à niveau ligne (–10 dBV, asymétrique).
- ⑲ **ANALOG OUT (UNBALANCED)** Ces connecteurs RCA fournissent des signaux analogiques à niveau ligne (–10 dBV, asymétrique).
- ⑳ **USB** Connecteur USB type B permettant de relier le CD-RW4U à un ordinateur et de l'utiliser en

mode USB. Pour plus de détails, voir le «*Guide d'utilisation USB*».

- ㉑ **(AC power)** Utilisez le câble d'alimentation pour relier le CD-RW4U à une prise alimentée. Vérifiez toujours préalablement que les caractéristiques du courant secteur correspondent bien à celles indiquées sur la face arrière du CD-RW4U. En cas de doute, adressez-vous à un électricien compétent.

Télécommande

- ① **POWER** Permet l'alternance entre les modes veille et marche (équivalent à ①)
- ② **OPEN/CLOSE** ouverture et la fermeture du tiroir (équivalent à ⑩).
- ③ **Touches numériques (0 à 10 et +10)**
Permettent la sélection directe des pistes en lecture ou la création d'une programmation de titres.
- ④ **CLEAR** Annule une entrée erronée sur les touches numériques.
- ⑤ **REPEAT** Utilisez cette touche pour passer en revue les différents modes de lecture en boucle (voir «Lecture en boucle», p. 18).
- ⑥ **DISPLAY** Passe en revue les différents modes d'affichage disponibles.
- ⑦ **MENU** Passe en revue les différents éléments de menus utilisés pour régler les paramètres (équivalent à ⑭)
- ⑧ **ENTER** Touche de confirmation de saisie, équivalent à l'appui sur la molette **MULTI DIAL** ⑪ de l'appareil.
- ⑨ **FADER** Permet de commencer un enregistrement par un «fade-in», ou de le terminer par un «fade-out» quand il est en cours.
- ⑩ **MONITOR** Permet d'affecter en sortie le signal reçu sur les entrées (quand l'appareil n'est pas en enregistrement ou en attente d'enregistrement).
- ⑪ **PLAY MODE** Permet de choisir entre les différents modes de lecture (simple, continu etc.).
- ⑫ **FINALIZE** Permet la finalisation des disques enregistrables. Voir «Finalisation des disques», p. 12 et 27 pour plus de détails (équivalent à ⑬)
- ⑬ **ERASE** Permet d'effacer des pistes (disques CD-RW seulement) ou un disque tout entier, ou de réinitialiser un disque défectueux, ou encore de dérouiller un disque finalisé. Voir «Effacement», p. 28.
- ⑭ **RECORD** Place l'appareil en mode d'attente d'enregistrement (équivalent à ⑤).
- ⑮ **SYNC REC** Active/désactive l'enregistrement synchronisé (équivalent à ④). Voir «Enregistrement synchronisé», p. 24).
- ⑯ **REC MUTE** Permet, en enregistrement, de couper le signal d'entrée pendant environ quatre secondes, puis de passer en attente d'enregistrement (voir «Fonction “Rec Mute”», p. 23).
- ⑰ **SEARCH** Touches permettant la recherche au sein d'une piste.
- ⑱ **SKIP** Touches permettant de passer d'une piste à l'autre en lecture (équivalent à la rotation de ⑪). Également utilisées pour le réglage des paramètres, etc.
- ⑲ **STOP** Arrête la lecture ou l'enregistrement (équivalent à ⑦).
- ⑳ **PAUSE** Suspend la lecture ou l'enregistrement.
- ㉑ **PLAY** Lance la lecture (ou l'enregistrement si l'appareil est en attente d'enregistrement).

3 – Lecture des disques

Le CD-RW4U peut être utilisé pour lire des CD (y compris des CD-R ou CD-RW enregistrés et finalisés

sur d'autres types de graveurs), ainsi que des disques CD-R et CD-RW enregistrés sur lui-même.

Lecture simple

- 1 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** (10 ou 2) pour ouvrir le tiroir. Insérez votre disque avec la face enregistrée dirigée vers la base de l'appareil.
- 2 Appuyez à nouveau sur **OPEN/CLOSE** (10 ou 2) pour refermer le tiroir.

Quand un disque est inséré dans l'appareil, l'écran indique brièvement **TOC Reading**. Le point suivant le mot **Reading** clignote pendant la lecture de l'en-tête du disque. Quand cela est terminé, l'écran indique (dans sa partie supérieure gauche) :

CD	CD ou CD-R du commerce, pré-enregistré
CD-R, NO TOC	CD-R qui reste à finaliser
CD-RW, NO TOC	CD-RW restant à finaliser
CD-RW	CD-RW finalisé (différent d'un CD car pouvant être effacé ou déverrouillé)
[blank]	Disque illisible ou inutilisable ou absent

- Appuyez sur **PLAY/PAUSE** (6) ou **PLAY** (21) pour lancer la lecture.
- Appuyez sur **STOP** (7) ou (19) pour l'arrêter.
- Appuyez sur **PLAY/PAUSE** (6) ou **PAUSE** (20) pour la suspendre temporairement.

Les témoins des pistes situés en bas de l'écran indiquent celles qui n'ont pas encore été jouées. S'il y a treize pistes sur le disque, par exemple, les témoins 1 à 13 sont allumés. Si le disque comporte plus de 20 pistes, le témoin **OVER** apparaît.

Modes d'affichage des durées

Pendant la lecture d'un CD (ou en pause), l'écran peut afficher les durées de quatre manières différentes.

Dans chaque mode, le numéro de la plage en cours est affiché, suivi d'une durée comme dans l'exemple ci-dessous :

10 Tr 0:48

La touche **DISPLAY** (6) permet de passer en revue ces différents modes :

Affichage	Commentaire
TOTAL	Durée écoulée pour le disque
[blank]	Durée écoulée pour la piste
TOTAL REMAIN	Temps restant pour le disque
REMAIN	Temps restant pour la piste

NOTE

Si vous êtes en mode de lecture programmée (voir p. 17), la durée écoulée et le temps restant pour le disque concernent en fait la programmation et non la totalité du disque.

Changements de plage

Utilisez la molette **MULTI DIAL** (11) ou les touches **SKIP** de la télécommande (18) pour passer de plage en plage comme indiqué sur l'écran.

Poursuivre le passage vers l'avant quand vous avez atteint la dernière piste fait automatiquement revenir à la piste 1, tout comme poursuivre un retour en arrière quand vous avez atteint la première piste fait automatiquement repasser à la dernière.

Les témoins de pistes situés en bas de l'écran indiquent celle qui est en cours de sélection (témoin allumé à la gauche de la rangée des numéros).

Vous pouvez aussi utiliser les touches numérotées de la télécommande (18) pour accéder directement à une piste donnée :

3 – Lecture des disques – Lecture programmée

- 1 Pour lancer la lecture des plages 1 à 9, appuyez simplement sur la touche correspondante (1 à 9).
- 2 Pour les numéros supérieurs à 9, appuyez sur la touche +10 une ou plusieurs fois pour afficher la valeur des dizaines, puis sur la touche

numérotée correspondant au chiffre des unités. Par exemple :

Piste 13 = +10, 3

Piste 30 = +10, +10, +10, 0

Sur la télécommande, seules les touches **SEARCH** **17** peuvent être utilisées pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein du disque.

Modes de lecture

L'appareil peut lire les pistes dans l'ordre dans lequel elles sont présentes sur le disque, ou dans un ordre aléatoire, ou encore selon une programmation déterminée («Lecture programmée», ci-dessous).

NOTE

La sélection du mode de lecture n'est possible que sur la télécommande. Il est impossible d'y accéder via la face avant de l'appareil.

- 1 Appuyez de manière répétitive sur la touche **PLAY MODE** **11** pour passer en revue ces différentes options :
- **Program** (voir «Lecture programmée, ci-dessous»). Le témoin rouge PROGRAM confirme cette sélection.

- **Shuffle** (ordre aléatoire). Dans ce mode, chaque piste d'une série aléatoire n'est jouée qu'une fois avant qu'une nouvelle série ne lui succède. La recherche de pistes vers l'avant ou vers l'arrière se fait au sein de la série : si la piste 7 est suivie par la piste 10, le passage de l'une à l'autre se fera en une seule manœuvre sur les touches ou la molette de recherche. Le témoin rouge SHUFFLE confirme cette sélection.
- **Continue**. Lecture normale. La programmation est annulée et la lecture se poursuit dans l'ordre numérique des plages.

Le mode sélectionné s'affiche en grands caractères sur l'écran quelques secondes après que vous ayez changé de mode (l'écran revient ensuite à son affichage antérieur).

Lecture programmée

Le CD-RW4U peut lire les pistes dans un ordre pré-programmé (jusqu'à 25 sélections).

Ordre de programmation

La programmation s'effectue comme suit :

- 1 Appuyez sur la touche **PLAY MODE** **11** jusqu'à ce que l'écran indique **Program**.

L'affichage se transforme alors en :
0Tr 0:00 00, signalant qu'aucune étape n'a encore été mémorisée.

- 2 Utilisez les touches numérotées pour choisir une plage (en utilisant la touche +10 pour les dizaines comme indiqué dans «Changement de plage», p. 16). Il n'y a pas besoin d'appuyer sur **ENTER**.

La piste est affectée à cette étape du programme. L'écran affiche son numéro à côté de celui de l'étape, suivi de la durée totale de la programmation :

2Tr14:56 03.

- 3 Passez à l'étape de programme suivante.

NOTE

Les commandes ci-dessus peuvent aussi être effectuées à partir de la face avant en tournant et appuyant sur la molette **MULTI DIAL** **11**.

- 4 Répétez la manœuvre jusqu'à ce que la programmation soit complète.
- 5 Appuyez sur **PLAY/PAUSE** **6** ou **PLAY** **21** pour lancer la lecture à partir de la première étape du programme.

L'écran affiche le numéro de piste, la durée (selon le mode choisi) et l'étape en cours.

En lecture programmée, les touches **SKIP** **18** ou la molette **MULTI DIAL** **11** passent les pistes en revue dans l'ordre de programmation.

3 – Lecture des disques – Lecture programmée

Utilisez les touches **PLAY/PAUSE** (6) ou **PAUSE** (20) pour suspendre temporairement la lecture programmée, ou la touche **STOP** (7) ou (19) pour l'arrêter.

Si vous avez appuyé sur **STOP** la lecture reprend ensuite à partir de la première plage.

NOTE

L'ordre de programmation n'est pas mémorisé et disparaît à la mise hors tension de l'appareil.

*Si vous tentez de dépasser la limite de 25 sélections, le message **PGM Full !** apparaît.*

Si la durée totale d'une programmation dépasse 100 mn, l'écran affiche -- : --.

Suppression de la programmation

Vous pouvez annuler la programmation en appuyant sur **PLAY MODE** (1) jusqu'à ce que l'écran indique **Continue**. Le programme est également effacé

à l'ouverture du tiroir ou si la touche **STOP** a été utilisée pour arrêter la lecture en mode de lecture programmée.

Lecture en boucle

L'appareil peut lire en boucle la totalité du disque (ou du programme), ou une piste seule.

NOTE

La sélection de la lecture en boucle n'est possible qu'à partir de la télécommande. Elle est inaccessible à partir de la face avant de l'appareil.

- 1 Mettez l'appareil en lecture ou en pause ou à l'arrêt.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** (5) jusqu'à ce que l'écran indique **Repeat 1** (le témoin **REPEAT 1** s'allume) si vous ne voulez lire en boucle qu'une piste, ou **Repeat ALL** (le témoin **REPEAT ALL** s'allume) pour la totalité du disque ou du programme.

- 3 Reprenez la lecture si vous êtes à l'arrêt.

Pour annuler la lecture en boucle, appuyez sur **REPEAT** jusqu'à ce que l'écran indique **Repeat OFF** et que les témoins **REPEAT** soient éteints.

Avant d'utiliser le CD-RW4U pour enregistrer des disques, vérifiez que vous avez bien compris les points suivants :

- Une fois qu'un disque CD-R a été gravé, les données ne peuvent plus être effacées.
- Vous pouvez ajouter des pistes à un disque enregistrable non finalisé. Une fois finalisé, un disque CD-R est «bloqué» et se comporte comme un CD audio du commerce. Un disque CD-RW, par contre, peut être effacé, réinitialisé et ré-enregistré.

Protection contre la copie

Le CD-RW4U permet de protéger les disques que vous produisez contre la copie. Cette protection ne concerne, naturellement, que la copie numérique vers numérique.

Trois options sont possibles :

- **FREE** (copie libre), aucune protection n'est appliquée à ce disque.
- **1 GEN** (copie possible sur une seule génération — SCMS), une seule copie «fille» peut être faite de ce disque, qui ne permet pas d'effectuer elle-même de copie fille ultérieure.
- **PROH** (copie interdite) où aucune copie numérique du disque n'est possible.

1 Appuyez sur la touche MENU (14 ou 7) successivement jusqu'à ce que l'écran affiche COPY ID>XXXX, où XXXX correspond au mode de protection choisi.

2 Utilisez la molette MULTI DIAL (11) ou les touches SKIP (18) pour modifier éventuellement cette option.

NOTE

La protection contre la copie s'opère piste par piste et non pour un disque complet. Vous pouvez donc affecter des niveaux de protection différents à chaque piste (mais il n'est pas possible de le faire pour différentes parties d'une même piste). Si la protection contre la copie est importante dans votre travail, vous devrez confirmer ce réglage à chaque enregistrement.

Sélection de source

Pour sélectionner la source servant à l'enregistrement, appuyez sur la touche **INPUT SELECT** de la face avant (3).

Vous avez le choix entre les options :

Analog In	entrées analogiques LINE IN
Coaxial In	entrée numérique coaxiale

Si la source numérique est sélectionnée, le cadre **DIGITAL** s'allume sur l'écran.

Si la source analogique est sélectionnée, le cadre **ANALOG** s'allume sur l'écran.

Monitoring de la source

Quand l'appareil est en enregistrement ou en attente d'enregistrement, le signal source est automatiquement reporté sur les sorties **OUT** (numériques et analogiques).

Les bargraphes indiquent également le niveau de ce signal.

Le passage en enregistrement ou en attente d'enregistrement n'est toutefois possible que si un disque enregistrable est présent dans l'appareil. Pour effectuer un monitoring en dehors de l'enregistrement ou

si l'appareil est à l'arrêt, appuyez sur la touche **MONITOR** de la télécommande (10).

La touche **RECORD** (5) de l'unité principale permet également de passer en monitoring de la source en l'absence de disque dans l'appareil (si un disque est présent, elle fait passer en attente d'enregistrement).

L'écran affiche **MONITOR** pour indiquer que le signal entendu correspond à la source. Les bargraphes indiquent le niveau de ce signal.

Vous pouvez annuler ce monitoring en appuyant sur la touche **STOP**.

4 – Enregistrement – Conversion de fréquence

Conversion de fréquence

La fréquence d'échantillonnage normalisée pour les CDs est de 44,1 kHz. Le CD-RW4U effectue toujours ses enregistrements (et sa lecture) de CDs à cette fréquence.

Si vous enregistrez en numérique une source ayant été réalisée à une fréquence différente de 44,1 kHz ou en utilisant le varispeed (à plus de 0,02 % de

déviations par rapport à 44,1 kHz), Le CD-RW4U convertira automatiquement cette fréquence en 44,1 kHz.

NOTE

Quand vous tentez d'enregistrer une source réalisée à une fréquence différente, le message `Not F=44.1k!` apparaît.

Réglage de niveau

- Les signaux analogiques reçus par les entrées **LINE IN** sont contrôlés par le bouton **INPUT LEVEL** ⑫.
- Les signaux numériques, tout comme les signaux analogiques quand ils ont été modifiés par le contrôle **INPUT LEVEL** se règlent comme suit :

- 1 Appuyez sur la touche **RECORD** (⑤ ou ⑭) pour placer l'appareil en attente d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur **MENU** (⑭ ou ⑦) jusqu'à ce que l'écran affiche `VOLUME XXXdB` où `XXX` est le réglage en cours.

- 3 Utilisez la molette **MULTI DIAL** ⑪ ou les touches **SKIP** ⑬ pour régler le niveau d'entrée entre `-60dB` et `+18dB` (par rapport au niveau d'entrée). Il existe également une option `----` correspondant à une coupure complète du signal.

NOTE

L'appareil mémorise ce réglage de niveau aussi bien pour les sources analogiques que numériques. Les deux réglages sont indépendants et la modification se fait instantanément quand vous changez de source.

Affichage des durées en enregistrement

Pour la lecture des disques enregistrables, vous disposez des quatre options décrites dans «Modes d'affichage des durées», p. 16 : **TOTAL**, **TOTAL REMAIN**, **REMAIN** et durée écoulée.

En enregistrement ces options sont réduites (naturellement, l'appareil ne peut pas savoir la durée restante d'un enregistrement en train de se faire !).

En enregistrement ou en attente d'enregistrement, des pressions successives sur la touche **DISPLAY** ⑥

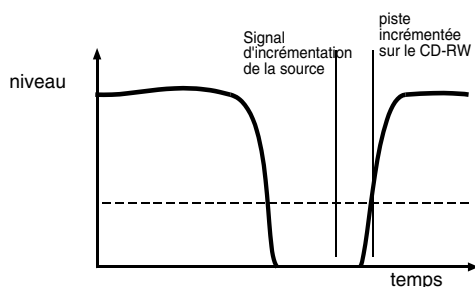
font alterner entre la durée d'enregistrement restante pour le disque (**TOTAL REMAIN**) et la durée écoulée pour la piste en cours d'enregistrement (pas de témoin allumé).

Quand un disque enregistrable est arrêté, deux options sont disponibles : **TOTAL** (durée totale déjà enregistrée sur ce disque) et **TOTAL REMAIN** (durée d'enregistrement restant sur ce disque).

Détection automatique des «blancs»

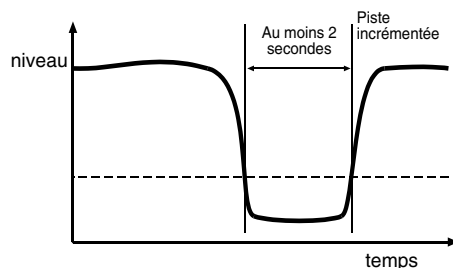
Le seuil de détection paramétré plus haut («Seuil de détection», p. 11), peut être utilisé pour séparer votre enregistrement en pistes successives si la fonction A-TRACK (auto track) est activée. Dans ce cas, l'appareil crée automatiquement un nouveau numéro d'index dans les cas suivants :

- en enregistrement numérique depuis un MD, CD ou un DAT, quand un signal d'incréméntation est détecté et que le niveau sonore dépasse le seuil :



ou

- en l'absence de signal d'incréméntation (enregistrement analogique ou sources numériques autres que MD, CD ou DAT), quand le niveau sonore passe en dessous du seuil plus de deux secondes avant de remonter à un niveau significatif



Pour activer ou désactiver la détection automatique de «blancs»:

- 1 **Un disque enregistrable étant présent dans l'appareil en attente d'enregistrement, appuyez sur la touche MENU (14) ou (7) jusqu'à ce que A_TRACK >XX apparaisse à l'écran (XX peut être ON ou OFF).**
- 2 **Utilisez la molette MULTI DIAL (11) ou les touches SKIP (18) pour choisir ON ou OFF.**

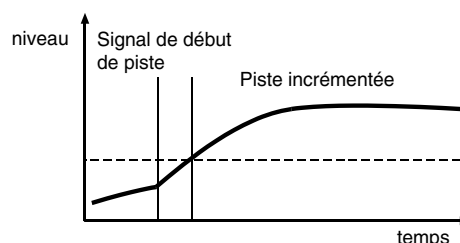
Le témoin A-TRACK situé en haut et à droite de l'écran s'allume quand la fonction est activée.

La détection automatique de blanc peut être activée/désactivée pendant l'enregistrement.

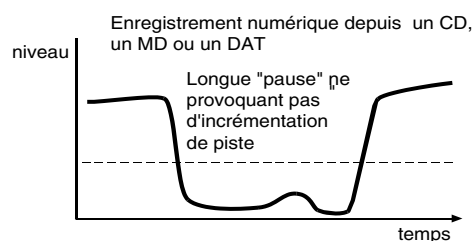
NOTE

Avec certains types d'enregistrements (musique classique ou dialogues) via les connexions analogiques, comme la détection automatique des plages se fait sur des périodes relatives de silence ou «blancs», la division peut se faire de manière inappropriée et il peut être préférable d'effectuer un repérage manuel («Repérage manuel des plages», p. 23).

Toutefois, en connexion numérique, l'incréméntation ne se fera que si un signal d'incréméntation de piste est reçu, suivi d'une augmentation significative du niveau sonore.



Une chute de niveau suivi d'une reprise en enregistrement numérique à partir d'un CD, MD ou DAT n'est pas une condition suffisante pour déclencher automatiquement l'incréméntation.



Il peut s'avérer pratique d'utiliser la restriction du nombre de plages autorisées («Restriction du nombre de plages disponibles», p. 23) en association avec la détection automatique de «blancs».

Par exemple, si vous avez enregistré deux albums sur DAT et que vous voulez créer deux CD différents à partir de cette bande, vous pouvez utiliser la molette **MULTI DIAL** pour ajuster le nombre de pistes disponibles sur le nombre de plages réel du premier album.

Quand la dernière piste du premier album sera enregistré, l'appareil procédera alors automatiquement à l'écriture du catalogue PMA et passera en mode Stop.

Enregistrement de base

NOTE

Suivant les recommandations du "Red Book" (cahier des charges des CD audio), une piste ne peut pas durer moins de 4 secondes et il ne peut pas y avoir plus de 99 pistes sur un CD audio. Gardez ces valeurs en mémoire quand vous réalisez vos enregistrements.

Si vous appuyez sur **STOP** ou **PLAY/PAUSE** ou **PAUSE** moins de quatre secondes après le début de l'enregistrement, l'appareil poursuivra donc son enregistrement jusqu'à ce que les quatre secondes soient écoulées puis passera dans le mode choisi.

Après avoir choisi votre source («Sélection de source», p. 19), vous pouvez lancer l'enregistrement.

La procédure de base consiste à :

- 1 **Charger un disque enregistrable dans l'appareil. L'écran affiche la mention TOC Reading.** pendant la lecture de l'en-tête.

Après quoi il indiquera, selon le cas, CD-R, NO TOC, ou CD-RW, NO TOC.

- 2 **Appuyez sur la touche RECORD (5) ou (14).** L'appareil passe en attente d'enregistrement (confirmé par les témoins REC et pause sur l'écran) et la mention **Now OPC** (Optimum Power Control), s'affiche pendant que l'appareil se prépare à enregistrer.

Si la source numérique a été sélectionnée (voir «Sélection de source, p. 19) et n'est pas connectée correctement, le message d'erreur **D-IN UNLOCK!** s'affiche.

- 3 **Réglez le niveau de la source** («Réglage de niveau, p. 20).

NOTE

Les LED rouges OVER des bargraphes ne doivent jamais s'allumer. À la différence des appareils analogiques, les appareils numériques ne disposent d'aucune réserve de niveau en matière de saturation et produisent des sons très désagréables quand ils écrètent. Si vous effectuez un enregistrement à partir d'un CD du commerce, le réglage de volume doit être fixé sur 0 dB. Vous conserverez ainsi toute l'amplitude dynamique du CD «source» sans écrêter. Ne procédez à un renforcement du gain que si le signal s'avère exceptionnellement bas.

Un signal analogique à niveau nominal, sans atténuation ni renforcement par les contrôles de volume (c'est-à-dire avec un bouton **INPUT** réglé entre «une heure» et «deux heures») est équivalent à des valeurs comprises entre -20 dB et -12 dB aux bargraphes (en d'autres termes, 0 équivaut à 16 dBFS).

- 4 **Appuyez sur PLAY/PAUSE (6) ou PLAY (21) pour lancer l'enregistrement/gravure.**

Notez qu'il n'y a pas besoin de «positionner» votre enregistrement. L'appareil détecte automatiquement la portion libre du disque et commence toujours l'enregistrement à son début

- 5 **Appuyez sur PLAY/PAUSE (6) ou PAUSE (20) pour suspendre l'enregistrement** (confirmé par le témoin sur l'écran). Un nouvel appui sur **PLAY** relancera alors l'enregistrement avec un nouveau numéro de piste.

Vous pouvez aussi appuyer sur **STOP (7) ou (19)** pour arrêter l'enregistrement. L'écran signale alors l'écriture du catalogue : **PMA Writing** (Program Memory Area). Le témoin REC clignote quelques secondes pendant cette écriture.

NOTE

Pendant l'affichage du message «PMA Writing» et l'écriture du catalogue sur le disque, toutes les touches sont désactivées. Ne débranchez pas l'appareil et ne le soumettez à aucune vibration ou choc pendant cette période pour ne pas contrarier cette écriture.

Après la disparition du message, vous devrez appuyer à nouveau sur **RECORD** (étape 2) avant de reprendre l'enregistrement. Celui-ci se fera alors avec un nouveau numéro de piste.

NOTE

Souvenez-vous qu'à chaque pause ou arrêt, toute reprise d'enregistrement entraînera la création d'un nouveau numéro de piste. Il n'est jamais possible d'enregistrer une piste en deux temps.

Lecture des pistes enregistrées

Bien qu'un disque non finalisé ne puisse pas être lu sur un lecteur CD ordinaire, il peut l'être sans problème sur le CD-RW4U lui-même.

Utilisez la molette **MULTI DIAL control (11)** ou les touches **SKIP (18)** pour mettre une piste en lecture.

Repérage manuel des plages

Vous pouvez effectuer un repérage manuel des plages «à la volée», pendant l'enregistrement.

Trois options sont en effet disponibles pour la division des pistes : la division automatique déclenchée par la lecture du subcode en enregistrement numérique, la division déclenchée par un «blanc» suivi d'une remontée du signal, et la division manuelle.

La division manuelle pendant l'enregistrement se fait simplement en appuyant sur **RECORD** (5) ou (14). Le numéro de piste est alors incrémenté d'une unité.

Pour plus de détails sur la division automatique, voir «Détection automatique des “blancs”», p. 21.

NOTE

Suivant les recommandations du “Red Book” (cahier des charges des CD audio), une piste ne peut pas durer moins de 4 secondes et il ne peut pas y avoir plus de 99 pistes sur un CD audio. Gardez ces valeurs en mémoire quand vous réalisez vos repérages manuels.

Restriction du nombre de plages disponibles

Lors de l'enregistrement avec le CD-RW4U, il est possible de limiter le nombre de pistes enregistrables dans une session, que la division s'opère manuellement («Repérage manuel des plages», p. 23) ou automatiquement («Détection automatique des “blancs”», p. 21).

À tout moment, en enregistrement comme en attente d'enregistrement, vous pouvez utiliser la molette **MULTI DIAL** (11) ou les touches **SKIP** de la télécommande (18) pour régler le nombre de pistes disponibles affiché à droite de la valeur temporelle sur l'écran. Le nombre maximum de pistes restant

limité à 99 par le standard et dépendant aussi du nombre de pistes déjà enregistrées sur le disque.

À chaque nouvelle division, le numéro situé à droite de l'écran diminue d'une unité. Quand il n'indique plus que 1, et qu'une nouvelle division est requise, le message **FMA Writing** apparaît et l'appareil passe en mode Stop.

Le nombre de pistes disponibles peut être modifié pendant l'enregistrement avec la molette **MULTI DIAL**.

Disque plein

Lors de l'enregistrement d'un programme de longue durée, quand le nombre de piste n'a pas été limité et si le disque vient à ne plus avoir d'espace libre, il l'indique à l'écran (voir «Affichage des durées en enregistrement», p. 20) et, juste avant d'atteindre la fin du disque, l'appareil procède à un fade-out sur quelques secondes (affichage **FADE OUT**).

Quand ce fade-out est terminé, l'écran indique **Disc Full!!!** quelques secondes puis

l'appareil passe en mode stop (l'écran indique **FMA Writing**).

Si le disque est de type CD-RW, la dernière piste peut encore être effacée si besoin (voir «Effacement de pistes», p. 28) puis le disque peut être finalisé. S'il est de type CD-R, il ne pourra qu'être finalisé avant de pouvoir être utilisé (voir «Finalisation des disques», p. 27).

Fonctions d'enregistrement avancées

Ce chapitre examine divers techniques d'enregistrement plus sophistiquées.

Fonction «Rec mute»

La fonction de mute d'enregistrement permet de couper instantanément le signal source et d'enregistrer quatre secondes de silence sur le disque.

1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur **REC MUTE** (16).

L'écran indique REC MUTE, les bargraphes cessent de bouger, le son est coupé, et après quatre secondes, l'appareil passe à nouveau en attente d'enregistrement.

NOTE

Cette fonction n'est disponible que depuis la télécommande. Elle est inaccessible à partir de la face avant de l'appareil.

Fade-in et fade-out

Pour permettre des crescendo et des decrescendo harmonieux au début et à la fin des pistes, l'appareil propose les fonctions Fade-in et Fade-out.

Les Fade-ins partent de $-\infty$ (silence) pour arriver au niveau d'entrée paramétré, et les fade-outs partent du niveau d'entrée pour arriver au silence.

Les temps de fade-in et fade-out peuvent être paramétrés séparément de 1 à 24 secondes par pas de 1 seconde.

Pour régler les temps de «fade» :

- 1 Appuyez sur MENU (14) ou (7) jusqu'à ce que l'écran affiche FADE IN > XXs, où XX est la valeur actuelle en secondes.
- 2 Utilisez la molette MULTI DIAL (11) ou les touches SKIP (16) pour changer le temps de fade-in.
- 3 Appuyez à nouveau sur MENU pour afficher FADE OUT > XXs, où XX est la valeur actuelle en secondes.
- 4 Utilisez la molette MULTI DIAL ou les touches SKIP pour changer le temps de fade-out.

Il est possible de régler seulement le temps de fade-in (il suffit de sortir du système de menus après l'étape 2) ou le temps de fade-out (à l'étape 1, appuyez de manière répétée sur MENU jusqu'à l'affichage du temps de fade-out).

Pour lancer un fade-in :

- 1 Un disque enregistrable étant présent dans l'appareil, appuyez sur RECORD (5) ou (14) pour placer l'appareil en attente d'enregistrement.
- 2 Lancez votre source, puis appuyez sur la touche FADER (9).

L'écran indique alors FADE IN pendant la durée paramétrée précédemment.

Pendant le crescendo, le son monte progressivement dans le monitoring, en parallèle avec le niveau enregistré sur le disque.

Pour lancer un fade-out :

- 1 Pendant l'enregistrement appuyez sur la touche FADER (9).

L'écran indique alors FADE OUT pendant la durée paramétrée précédemment.

Pendant le decrescendo, le son diminue progressivement dans le monitoring, en parallèle avec le niveau enregistré sur le disque.

À la fin du fade-out, l'appareil repasse en attente d'enregistrement. Vous pouvez alors poursuivre en appuyant sur FADER ou PLAY/PAUSE, PLAY ou PAUSE selon le cas.

Il n'est pas possible de modifier les valeurs de fade-in et fade-out pendant qu'un enregistrement/gravure est en cours.

Enregistrement synchronisé

Dans ce mode, l'enregistrement démarre automatiquement à la réception d'un signal, et s'arrête quand le signal s'arrête.

Pour activer/désactiver l'enregistrement synchronisé :

- 1 Un disque enregistrable étant présent dans l'appareil et celui-ci étant en attente d'enregistrement, appuyez sur SYNC REC (4) ou (15).

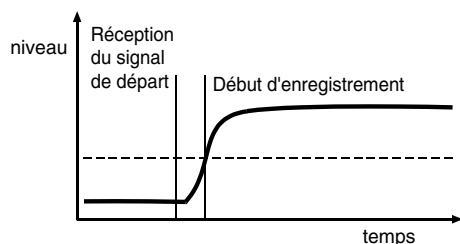
L'écran indique brièvement SYNC ON puis passe à l'affichage du numéro de piste et de la durée. Quand l'enregistrement synchronisé est activé, le témoin SYNC est allumé.

La touche SYNC REC permet aussi de désactiver l'enregistrement synchronisé (l'écran affiche brièvement SYNC OFF puis retourne à l'affichage du numéro de piste et de la durée).

4 – Enregistrement – Fonctions d'enregistrement avancées

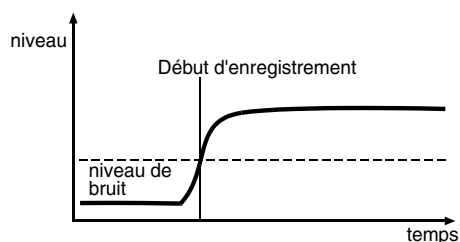
Les conditions dans lesquelles un signal peut déclencher l'enregistrement synchronisé sont les suivantes :

- En enregistrement numérique, un signal de départ est reçu, suivi d'une montée en niveau de l'audio



ou

- le niveau du son passe au-dessus du seuil (voir ci-dessous) après être resté en-dessous du seuil pendant une seconde ou plus. Notez que le schéma ci-dessous ne représente qu'un cas particulier (la source est arrêtée ou mise en pause) de conditions plus générales détaillées plus loin.



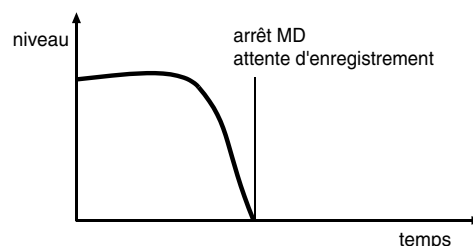
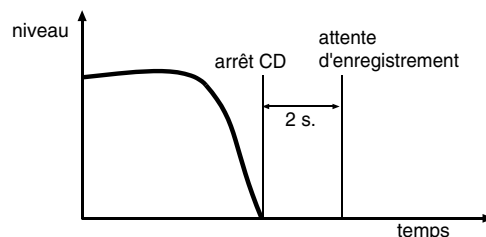
Pour lancer l'enregistrement synchronisé quand la source est arrêtée ou en pause :

- 1 Mettez l'appareil en attente d'enregistrement avec le témoin SYNC allumé à l'écran comme indiqué ci-dessus.**
- 2 Lancez la source. Le témoin de pause disparaît de l'écran et l'appareil commence à enregistrer.**

Les conditions dans lesquelles l'enregistrement synchronisé s'arrête sont les suivantes :

- En enregistrement numérique, un signal approprié est reçu. S'il provient d'un CD, l'appareil passe en attente d'enregistrement après 2 secondes. S'il pro-

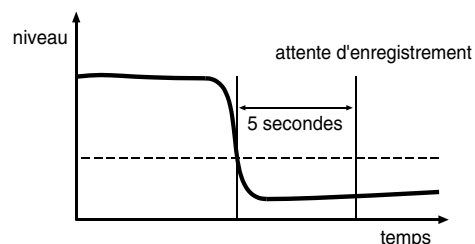
vient d'un lecteur Mini-disque (MD), il passe en attente d'enregistrement immédiatement :



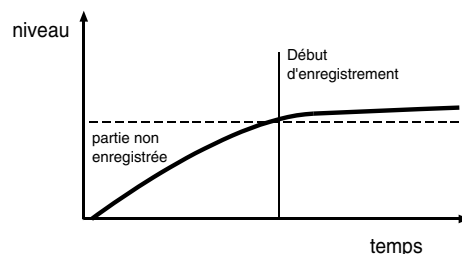
Notez que le niveau de déclenchement n'est pas utilisé ici.

ou

- le niveau sonore passe en-dessous du seuil de déclenchement pendant plus de 5 secondes



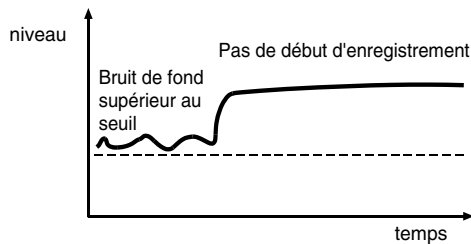
Quand vous réglez le seuil sur une valeur haute, notez que le début d'une pièce avec un lent crescendo pourra ne pas être pris en compte :



Souvenez-vous également que quand vous enregistrez depuis une source analogique le seuil doit être

4 – Enregistrement – Fonctions d'enregistrement avancées

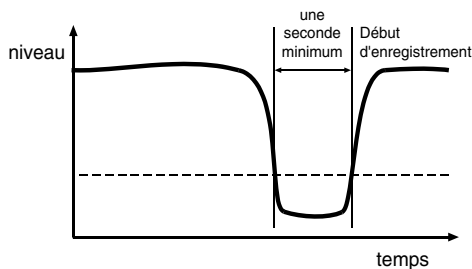
supérieur au bruit de fond. Dans le cas contraire, aucun déclenchement d'enregistrement ne se fera.



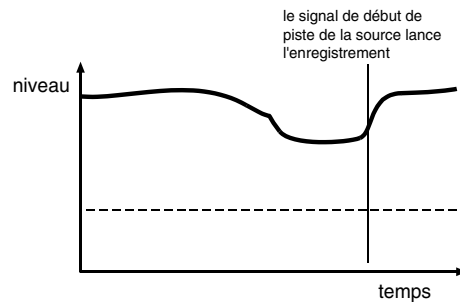
L'enregistrement synchronisé pouvant être activé ou désactivé pendant l'enregistrement, il est possible d'associer un démarrage automatique et une fin manuelle ou *vice versa*.

Si la source est lancée avant que l'enregistrement synchronisé soit activé la condition permettant le démarrage de l'enregistrement automatique (après son activation) est :

Le signal doit être passé en dessous du seuil plus d'une seconde et être ensuite repassé au-dessus (il s'agit en fait de la condition générale, le démarrage depuis une source à l'arrêt ou en pause n'en étant qu'un cas particulier) :



En enregistrement numérique depuis des sources (MD, CD et DAT) proposant des divisions de pistes, l'enregistrement synchronisé démarre à la réception de la division suivante, quel que soit le niveau :



Pour interrompre l'enregistrement synchronisé :

- 1 Mettez l'appareil en enregistrement, le témoin SYNC allumé à l'écran.**
- 2 Arrêtez la source. Après quelques secondes l'appareil passe en attente d'enregistrement. Ce délai est utilisé pour enregistrer un blanc à la fin de la piste.**
- 3 Relancez la source pour reprendre l'enregistrement. Si aucune modification n'a été faite au niveau des contrôles de l'appareil, l'enregistrement reprend en effet dès qu'une source est détectée.**

NOTE

En enregistrement synchronisé vous pouvez noter un léger délai entre le lancement de la source et la réponse du CD-RW4U. Cela est dû au mode de fonctionnement particulier de cet appareil qui stocke les données dans une mémoire tampon avant de les écrire sur le disque, ce qui a pour conséquence de n'omettre aucune donnée audio entre les points de départ et d'arrêt de l'enregistrement.

Ce chapitre concerne les actions que vous pouvez mettre en œuvre après l'enregistrement, finalisation des disques CD-R et CD-RW ou effacements des disques CD-RW.

Une fois finalisés, les disques CD-R sont dans leur état définitif : aucune donnée ne peut plus être enregistrée dessus. Les disques CD-RW, par contre, peu-

vent être déverrouillés par le CD-RW4U, c'est-à-dire que leur en-tête peut être effacée et que s'ils disposent encore d'espace disque libre, d'autres données peuvent être écrites dessus. Même en cas de disque plein, des pistes peuvent être supprimées après déverrouillage et de nouvelles données enregistrées à leur place.

Finalisation des disques

Comme expliqué précédemment («Finalisation des disques», p. 12), pour qu'un disque puisse être considéré comme un CD standard, il doit posséder un en-tête ou «Table of Contents» (TOC). L'écriture de cet en-tête sur le disque s'appelle «finalisation».

Vous pouvez toujours reconnaître un disque non finalisé sur le CD-RW4U par la mention NO TOC affichée sous le type du disque sur l'écran quand vous l'insérez dans l'appareil.

Pour finaliser un disque :

- 1 **Le disque non finalisé (enregistrable) étant chargé dans l'appareil et celui-ci étant en mode «stop», appuyez sur la touche FINALIZE (13) ou (12).**

L'écran affiche `Finalize OK?`.

Si vous changez d'avis et ne voulez plus finaliser le disque, appuyez sur n'importe quelle autre touche (STOP par exemple).

- 2 **Pour lancer la finalisation, appuyez sur la molette MULTI DIAL (11) ou sur la touche ENTER (8).**

Annulation de la finalisation des disques CD-RW

Quand un disque CD-RW a été finalisé, il reste possible d'effacer son en-tête de la manière suivante :

- 1 **Le disque finalisé étant chargé dans l'appareil et celui-ci étant en mode «stop», appuyez sur la touche ERASE (18).**
- 2 **Si l'écran n'affiche pas la mention `Unfinalize?`, tournez la molette MULTI DIAL (11) ou utilisez les touches SKIP (16) jusqu'à ce qu'elle s'affiche.**

Si vous voulez abandonner la procédure de déverrouillage, appuyez sur n'importe quelle autre touche (STOP par exemple).

- 3 **Si vous avez choisi la finalisation l'écran se modifie. Le témoin NO TOC s'éteint, le mot TOC et le témoin REC clignotent. L'unité commence alors un décompte à l'écran (environ 1 mn 10 s.).**

Après finalisation, la mention CD-RW NO TOC se transforme en CD-RW et la mention CD-R NO TOC se transforme en CD.

Si vous avez appuyé sur la touche **PLAY/PAUSE** pendant le processus de finalisation, la lecture du disque commencera dès que celle-ci sera terminée. De la même manière, un appui sur la touche **OPEN/CLOSE** provoquera l'ouverture du tiroir dès que la finalisation sera achevée. Les autres touches sont inactives pendant ce processus.

NOTE

Alors que les disques CD-R finalisés sur le CD-RW4U peuvent être lus sur tous les lecteurs CD ordinaires, souvenez-vous que les disques CD-RW finalisés peuvent ne pas être lus par certains de ces lecteurs.

- 3 **Pour lancer le déverrouillage du disque, appuyez sur la molette MULTI DIAL (11) ou sur la touche ENTER (8).**
- 4 **La mention NO TOC et la mention ERASE se mettent à clignoter sur l'écran. Un décompte commence alors (dépendant du disque et du matériel enregistré il peut varier de 50 s à 1 mn 30 s).**

Après déverrouillage du CD-RW l'écran affiche les mentions CD-RW NO TOC.

Effacement

Le «déverrouillage» ou annulation de la finalisation ci-dessus est un cas particulier d'effacement d'un disque. Il est également possible d'effacer une ou plusieurs pistes, en commençant par la dernière, d'effacer complètement un disque ou même de le réinitialiser.

NOTE

L'effacement n'est possible que pour les disques CD-RW. Même quand un tel disque a été finalisé, la procédure d'effacement commence toujours automatiquement par le déverrouiller et il devra donc être à nouveau finalisé pour pouvoir être utilisé sur un lecteur CD ordinaire. Notez qu'aucun effacement n'est possible sur les disques CD-R.

Effacement de pistes

Vous pouvez effacer la dernière piste enregistrée, ou les deux dernières ou les trois dernière etc. Il n'est pas possible, par contre, d'effacer une piste «au milieu» du disque.

- 1 Le disque étant chargé dans l'appareil et celui-ci étant en mode «stop», appuyez sur la touche ERASE (ⓑ).
- 2 Si l'écran n'affiche pas ERASE XX-XX?, dans lequel XX correspond au numéro de la dernière piste enregistrée sur le disque, tournez la molette MULTI DIAL (ⓐ) ou utilisez les touches SKIP (ⓑ) pour le faire apparaître.
- 3 Tournez la molette MULTI DIAL ou utilisez les touches SKIP pour modifier le numéro de la première piste à effacer. La plus haute valeur possible est celle de la dernière piste enregistrée (sur un disque comportant 17 pistes 17-17 signifie que seule la dernière piste, 17, sera effacée). La valeur la plus basse est 2 (avec 1, la totalité du disque serait effacée, ce qui correspond à la procédure ci-dessous).

Si vous préférez interrompre cette procédure d'effacement, appuyez sur n'importe quelle autre touche (STOP par exemple).

NOTE

Si une seule piste a été enregistrée sur ce disque, la seule option disponible est «Erase disc» (Effacement total d'un disque, p. 28).

- 4 Quand vous avez terminé de sélectionner les limites de l'effacement, appuyez sur la molette MULTI DIAL ou sur la touche ENTER (ⓑ).

La mention ERASE se met alors à clignoter sur l'écran et un décompte commence. La procédure prend en général une vingtaine de secondes.

À la fin du décompte, la mention Complete apparaît brièvement, puis l'écran retourne à l'affichage du numéro de piste et de la durée.

Si vous avez appuyé sur la touche PLAY/PAUSE pendant le processus d'effacement, la lecture du disque commencera dès que celle-ci sera terminée. De la même manière, un appui sur la touche OPEN/CLOSE provoquera l'ouverture du tiroir dès que l'effacement sera achevé. Les autres touches sont inactives pendant ce processus.

Effacement total d'un disque

Pour effacer la totalité d'un disque (toutes les pistes), procédez comme suit :

- 1 Le disque étant chargé dans l'appareil en mode «stop», appuyez sur la touche ERASE (ⓑ).
 - 2 Tournez la molette MULTI DIAL (ⓐ) ou utilisez les touches SKIP (ⓑ) pour faire apparaître la mention ERASE DISC?.
- Si vous préférez interrompre cette procédure d'effacement, appuyez sur n'importe quelle autre touche (STOP par exemple).

- 3 Pour effacer la totalité du disque, appuyez sur la molette MULTI DIAL ou sur la touche ENTER (ⓑ).

Si vous avez appuyé sur la touche PLAY/PAUSE pendant le processus d'effacement, la lecture du disque commencera dès que celle-ci sera terminée. De la même manière, un appui sur la touche OPEN/CLOSE provoquera l'ouverture du tiroir dès que l'effacement sera achevé. Les autres touches sont inactives pendant ce processus.

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Avant d'effacer un disque vérifiez bien qu'il ne contient pas de données importantes et que vous ne voulez pas perdre !

La mention ERASE se met alors à clignoter sur l'écran et un décompte commence. La

procédure prend en général une vingtaine de secondes.

À la fin du décompte, la mention Com-plete apparaît brièvement, puis l'écran retourne à l'affichage du numéro de piste et de la durée.

Réinitialisation d'un disque

Si la structure d'un disque CD-RW a été altérée en un point (coupure de courant pendant une opération de finalisation, par exemple, etc) ou s'il a été utilisé dans un autre appareil l'ayant rendu illisible par le CD-RW4U, il peut être nécessaire de le réinitialiser pour pouvoir l'utiliser à nouveau. Cette opération détruit naturellement toutes les données présentes sur le disque.

- 1 Le disque étant chargé dans l'appareil et celui-ci étant en mode «stop», appuyez sur la touche ERASE (Ⓜ).**
- 2 Tournez la molette MULTI DIAL (Ⓜ) ou utilisez les touches SKIP (Ⓜ) pour faire apparaître la mention DISC REFRESH.**

Si vous préférez interrompre cette procédure, appuyez sur n'importe quelle autre touche (STOP par exemple).

- 3 Pour réinitialiser le disque, appuyez sur la molette MULTI DIAL ou sur la touche ENTER (Ⓜ).**

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Avant d'initialiser un disque vérifiez bien qu'il ne contient pas de données importantes et que vous ne voulez pas perdre !

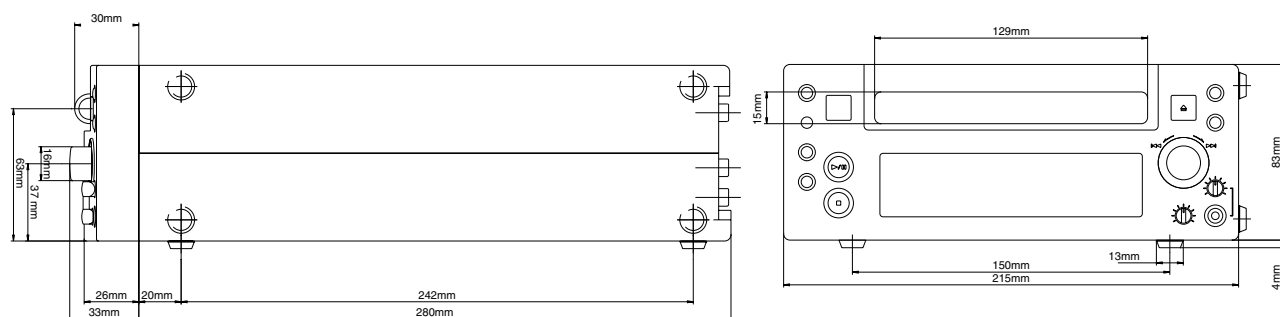
- 4 La mention ERASE XX:XX apparaît alors à l'écran et un décompte commence (XX:XX). La procédure peut prendre de 20 à 40 minutes selon la nature du support à initialiser.**
- 5 À la fin du décompte, la mention Com-plete apparaît brièvement, puis l'écran retourne à l'affichage du numéro de piste et de la durée (naturellement, dans ce cas il n'y a pas de pistes et le disque est au début, avec la totalité de sa durée disponible pour l'enregistrement).**

6 – Dysfonctionnements

Symptôme	Cause possible et solution
Pas de son en lecture (le disque tourne et le compteur avance)	Les connexions entre le CD-RW4U et le système d'amplification sont défectueuses ou le sélecteur de source n'est pas dans la bonne position.
Le bargraphe ne bouge pas quand une source joue	Les réglages de niveau analogique ou numériques («Réglage de niveau», p. 20) sont trop bas. Le signal est affecté à une source non sélectionnée («Sélection de source», p. 19).
D-IN UNLOCK!	Une source numérique a été sélectionnée mais la source n'a pas été connectée ou n'est pas allumée.
Enregistrement impossible (l'appui sur RECORD affiche MONITOR)	Le disque inséré a été finalisé. Utilisez un disque enregistrable non finalisé.
PGM Full !	Vous avez essayé de créer plus de 25 étapes de programmation.
Disc Full! or Cannot Rec!	Il n'y a plus de place sur le disque ou plus de pistes disponibles ou vous êtes en présence d'une erreur générale concernant l'enregistrement.
Disc Error	Disque endommagé. Dans le cas d'un disque CD-RW, vous pouvez tenter de le réinitialiser («Réinitialisation d'un disque», p. 29).
Erase Error!	Une erreur est intervenue pendant l'effacement du disque.
L'écran affiche subitement PMA Writing	Soit le disque est saturé (ce message est alors précédé de la mention Disc Full!!! («Disque plein», p. 23) ou vous avez tenté de créer plus de 99 pistes.
Rec Error	Erreur d'enregistrement. Peut être causée par une vibration ou un choc en cours d'enregistrement ou par un disque défectueux. Essayez de reprendre l'enregistrement avec le même disque. Si le message réapparaît, changez de disque.
No OPC Area!	Message spécifique aux disques CD-R : il n'y a plus d'espace OPC libre et aucun enregistrement n'est plus possible. Finalisez ce disque.
OPC Area CLR	Messages spécifiques aux disques CD-RW : l'espace OPC est plein et le CD-RW4U l'efface automatiquement pour poursuivre l'enregistrement.
Need Repair!	Le disque est endommagé. S'il s'agit d'un disque CD-RW, vous pouvez le réinitialiser en utilisant la procédure décrite p. 29.
System Err!	Erreur système.
Tray Error!	Erreur au niveau du mécanisme du tiroir.
Drive Error!	Erreur au niveau du lecteur.

7 – Référence et caractéristiques

Dimensions



Caractéristiques

Support enregistrable	CD-R, CD-RW, CD-R-DA, CD-RW-DA
Résolution	16 bit linéaire
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Conversion de fréquence	32 kHz – 48 kHz
Bande passante	20 Hz – 20 kHz (lecture $\pm 0,8$ dB, enregistrement $\pm 1,0$ dB)
Rapport signal/bruit	> 88 dB (lecture) > 83 dB (enregistrement)
Amplitude dynamique	> 88 dB (lecture) > 83 dB (enregistrement)
Distorsion harmonique totale	< 0,012% (lecture) < 0,015% (enregistrement)
Séparation des canaux	80 dB (lecture: 1 kHz) 70 dB (enregistrement: 1 kHz)
Pleurage	Non mesurable (< 0,001%)
Entrées analogiques	RCA asymétriques
Niveau d'entrée nominal	-10 dBV (FS -16 dB)
Niveau d'entrée maximum	+6 dBV
Impédance d'entrée	20 k Ω (asymétrique)
Sorties analogiques	RCA asymétriques
Niveau de sortie nominal	-10 dBV (FS -16 dB)
Niveau de sortie maximum	+6 dBV
Impédance de sortie	1 k Ω (asymétrique)
Sortie casque	3,5 mm stéréo
Niveau de sortie	10 mW + 10 mW (sous 32 Ω)
Entrée numérique	
COAXIAL	RCA, IEC60958 TYPE I/II
Sortie numérique	
COAXIAL	RCA, IEC60958 TYPE II
Alimentation	USA/Canada 120 V alternatif, 60 Hz Europe 230 V alternatif, 50 Hz Australie 240 V alternatif, 50 Hz
Consommation	14 W (120 V) 16 W (230 V – 240 V)
Dimensions (l x p x h) hors projections	215 x 310 x 83 (mm)
poids	3.3 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C

Accessoires fournis	Télécommande RC-RW700 4 pieds caoutchouc pour montage vertical Câble USB Adaptateur casque jack 6,35 - mini-jack Disquette 3,5" contenant les pilotes/drivers CD-ROM contenant les logiciels de gravure 2 piles LR6 (AA) Mode d'emploi <i>Guide d'utilisation USB</i> <i>Prise en main rapide</i>
---------------------	--

Interface USB	USB 1.1
Types de disques acceptés en lecture	CD, CD-DA, CD-R, CD-RW (incluant disques 80 mn)
Vitesse de lecture	Maximum 12 Mo/s (USB à vitesse de transfert maximum) 6 x (data) 5 x (audio) ^a
Types de disques acceptés en gravure	CD-R, CD-RW, CD-R-DA, CD-RW-DA (incluant disques 80 mn)
Vitesse de gravure	CD-R: 4x, 2x, 1x CD-RW: 4x, 2x, 1x
Formats de gravure	CD-DA (incluant CD-TEXT), CD-ROM (MODE 1), CD-ROM XA (MODE 2 (FORM 1, FORM 2), Photo CD™ multi-session, CD-R, Video CD, CD Extra (CD Plus))
Modes d'écriture	Track at Once (TAO), Disc at Once (DAO), multi-session, par paquets
Temps moyen de recherche	85 ms
Mémoire tampon	2 Mo
Logiciels fournis	
Macintosh	B's Recorder GOLD for Macintosh
Windows	B's Recorder GOLD for Windows B's CLiP

Environnements supportés :	
PC/AT:	Windows 98 SE Windows Me Windows 2000 Ordinateur équipé d'un contrôleur USB de type UHCI
Macintosh :	Mac OS 9 iBook, iMac ou Power Macintosh G3/G4

a. le débit des données peut dépendre d'autres opérations concurrentes en cours.

Toutes caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

TASCAM

TEAC Professional Division

CD-RW4U

TEAC CORPORATION

Phone: (0422) 52-5082

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan

TEAC AMERICA, INC.

Phone: (323) 726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640

TEAC CANADA LTD.

Phone: 905-890-8008 Facsimile: 905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Phone: 5-658-1943

Privada De Corina, No.18, Colonia Del Carmen Coyoacan, Mexico DF 04100

TEAC UK LIMITED

Phone: 01923-819699

5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford, Hertfordshire. WD1 8YA, U.K.

TEAC DEUTSCHLAND GmbH

Phone: 0611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

TEAC FRANCE S. A.

Phone: 01.42.37.01.02

17 Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France

TEAC BELGIUM NV/SA

Phone: +31-162-510860

Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Netherlands

TEAC NEDERLAND BV

Phone: 0162-510210

Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Netherlands

TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.C.N. 005 408 462

Phone: (03) 9644-2442

106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia

TEAC ITALIANA S.p.A.

Phone: 02-66010500

Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy